

Le réaménagement et la verdurisation du square Apollo se poursuit p.5

De herinrichting en vergroening van de Apollosquare zet zich verder p.5



Une pharmacienne schaarbeekoise se démène pour la vaccination p. 3
Schaerbeekse apothekeres springt in de bres voor vaccinatie p. 3

Précompte immobilier trop élevé ? Demandez vos primes ! p. 4
Uw onroerende voorheffing te hoog? Vraag uw premie aan! p. 4

Schaerbeek se plie en 5 pour nos aînés p. 6
5 gemeentelijke troeven voor onze oudste inwoners p. 6



Le Schaarbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

346
04 • 10 • 2021

SCHAARBEK
1030
SCHAARBEK



FRICHE JOSAPHAT : NOUVELLE ENQUÊTE PUBLIQUE

Comme tous les fameux P.A.D. (Plans d'Aménagement Directeur), celui de Josaphat est au centre de nombreux débats, toujours assez vifs, parfois riches et fructueux, parfois très "réseaux sociaux". Aujourd'hui, ce morceau de ville fait l'objet d'une nouvelle enquête publique... (p.3)

JOSAPHATSITE: NIEUW OPENBAAR ONDERZOEK

Net als bij elk richtplan van aanleg (RPA) wordt ook over het plan voor de Josaphatsite stevig gedebatteerd, de ene keer al wat constructiever dan de andere en vaak ook breed uitgesmeerd op social media. Voor dit stukje stad loopt momenteel een nieuw openbaar onderzoek... (p.3)

Pas de café sans... MUZIK !

Le 19 juin, 10 cafés de Schaerbeek donnaient le coup d'envoi du MUZIK1030 BAR. Ce n'était que le commencement d'une série de cafés-concerts qui se poursuivront au moins jusqu'à la fin de l'année.

« Les cafés ne proposent presque plus de concerts et les conditions pour les musiciens sur les petites scènes sont déplorables. De nombreux groupes perdent une source importante de revenus. » Martin Salemi, l'initiateur de MUZIK1030 BAR, a tiré la sonnette d'alarme l'année dernière. Il s'est rendu à la commune, accompagné de 75 musiciens de Schaerbeek. Et les résultats ont suivi : une trentaine de concerts organisés, 83 musiciens rémunérés et 17 cafés participants. Les conditions des musiciens ont été améliorées et le nombre de concerts à Schaerbeek est monté en flèche.

LE PRINCIPE EST SIMPLE

Le café s'occupe du groupe, du catering et de la logistique. La commune

paie une partie de la rémunération des musiciens (sur les 120 € minimum par musicien, Schaerbeek paie 90 €). Tous les groupes, dont l'un des membres au moins réside en Région bruxelloise, peuvent participer. Les groupes schaarbeekoïses peuvent aussi s'enregistrer sur 1030.be/MUZIK afin de permettre aux organisateurs de les retrouver facilement.

L'événement d'ouverture du 19 juin a démontré le potentiel du projet : les cafés ont attiré plus de monde que d'habitude. Le contexte particulier des mesures sanitaires, récemment assouplies, a également permis de retrouver une ambiance plus festive, tant pour le public que pour les musiciens.



Renaud Dardenne and Friends @ La Guinguette Populaire

CULTUUR

Geen café zonder... MUZIK!

Op 19 juni beten 10 Schaarbeekse cafés de spits af van MUZIK1030 BAR. Het was het begin van een reeks caféconcerten die nog tot minstens eind dit jaar doorgaat.

“Cafés boeken nog amper bands en het is slecht gesteld met de voorwaarden voor muzikanten in kleine venues. Een grote groep artiesten verliest op die manier een belangrijke bron van inkomsten.” Initiatiefnemer Martin Salemi luidde vorig jaar de alarmbel en trok met de steun van 75 Schaarbeekse muzikanten naar de gemeente. Met resultaat. Vandaag zijn we een dertigtal concerten, 83 uitbetaalde muzikanten en 17 deelnemende cafés later. Is het al perfect? Nee. We kunnen altijd meer en beter. Maar de voorwaarden voor muzikanten zijn verbeterd en het aantal concerten in Schaarbeek schiet de hoogte in.

HET PRINCIPE IS EENVOUDIG

Het café zorgt voor de band, de catering en de logistiek. De gemeente betaalt een deel van de gage van de muzikanten (op mini-

mum €120/muzikant betaalt de gemeente €90). Alle bands waarvan minstens één lid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest woont, kunnen deelnemen. Schaarbeekse bands kunnen zich bovendien registreren via 1030.be/MUZIK zodat organisatoren hen makkelijk terugvinden.

Het openingsevenement op 19 juni toonde meteen het potentieel van het project: de cafés trokken meer volk dan gewoonlijk en hadden na afloop zin in meer. De bijzondere context van de recent versoepelde coronamaatregelen zorgde bovendien voor een uitgelaten sfeer bij publiek en muzikanten.

INFO

➔ 1030.be/MUZIK
Concertkalender :
➔ 1030.be/concerts



SPORT

BXL Tour : Eddy Merckx récompense les cyclistes schaarbeekoïses

Des centaines de cyclistes schaarbeekoïses ont participé au BXL Tour le 29 août dernier. La commune a voulu récompenser les trois premiers classés chez les femmes et chez les hommes. La cérémonie s'est déroulée en présence d'un hôte de marque : le quintuple vainqueur du Tour de France, Eddy Merckx, a remis

en personne les récompenses aux cyclistes schaarbeekoïses, aux côtés de Cécile Jodogne, Bourgmestre f.f. de Schaerbeek, et de l'Échevin des Sports Thomas Eraly. Schaerbeek a également tenu à féliciter les jeunes filles de l'asbl schaarbeekoïse Bakayaro. Elles ont pris part durant cet été au programme "On the road to BXL Tour".

Les jeunes Schaarbeekoïses ont été initiées à la pratique du vélo pour se préparer au BXL Tour.

« Les six jeunes Schaarbeekoïses ont notamment eu la chance de rencontrer des sportives de haut niveau telles que Jill Boone ou Amal Amjahid. Une belle façon de découvrir les aspects sportifs du vélo », estime l'Échevin Thomas Eraly.

SPORT

BXL Tour: Eddy Merckx bekroont Schaarbeekse wielrenners

Honderden Schaarbeekse wielrenners namen deel aan de BXL Tour op 29 augustus. De gemeente wilde de top drie van de vrouwen en van de mannen belonen. De plechtigheid vond plaats in aanwezigheid van een hooggeplaatste gast: vijfvoudig winnaar van de Ronde van Frankrijk, Eddy Merckx, overhandigde in eigen persoon de prijzen aan de Schaarbeekse wielrenners, samen met Cécile Jodogne, wvd Burgemeester van Schaarbeek, en de Schepen van Sport, Thomas Eraly.

Schaerbeek wilde ook de jonge vrouwen van de Schaarbeekse vzw Bakayaro feliciteren. Zij namen deze zomer deel aan de 'On the road to BXL Tour'. De jonge Schaarbekenaren maakten kennis met de wielersport als voorbereiding op de BXL Tour.

'De zes jonge Schaarbeekse vrouwen kregen de kans om topsportsters te ontmoeten, zoals Jill Boone of Amal Amjahid. Een mooie manier om de sportieve aspecten van fietsen te ontdekken', vindt Schepen Thomas Eraly.



FRICHE JOSAPHAT : NOUVELLE ENQUÊTE PUBLIQUE

Comme tous les fameux P.A.D. (Plans d'Aménagement Directeur), celui de Josaphat est au centre de nombreux débats, toujours assez vifs, parfois riches et fructueux, parfois très "réseaux sociaux". Aujourd'hui, ce morceau de ville fait l'objet d'une nouvelle enquête publique à laquelle nous convions la population (jusqu'au lundi 15 novembre). Les Schaerbeekois, puisqu'il s'agit de près de 25 hectares sis en grande partie sur notre commun et une partie sur Evere, les Bruxellois plus globalement, car il est évident que ces PAD doivent être analysés à l'échelle de notre Région et de ses défis.

Notre commune et ses Collèges successifs (car le dossier date de nombreuses années) ont toujours soutenu l'urbanisation de ce site en défendant de hautes ambitions pour ce quartier mixte : une urbanisation raisonnée, basée sur une infrastructure naturelle forte consolidant tout autant la biodiversité que les usages récréatifs ; une complémentarité entre les nouveaux pôles bâtis et les quartiers environnants en matière d'équipements, de logements (publics et privés), de commerces, de mobilité ; une architecture innovante durable et exemplaire ; une zone d'activité redéployée comme un véritable pôle d'emploi innovant.

À l'issue de la première enquête publique, la commune avait remis un avis négatif sur le projet, rejoignant ainsi nombre d'inquiétudes exprimées par les citoyens. Voilà donc la seconde mouture. Elle répond mieux à nos critiques et nos demandes, notamment en matière d'espaces verts, mais elle fera encore l'objet de débats très nourris. Nous avons aussi plaidé pour une amélioration en matière de gouvernance et de participation citoyenne.

La commune remettra son avis motivé et notre volonté sera toujours de défendre l'intérêt général, mais nous désirons aujourd'hui mobiliser les citoyens pour qu'ils s'expriment. La ville de demain se construit avec ses habitants, pas sans eux. Merci de votre participation !

INFO

Pour participer à l'enquête :
1030.be/josaphat

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE

Bourgmestre empêché/Bourgmestre f.f.
 Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

JOSAPHATSITE: NIEUW OPENBAAR ONDERZOEK

Net als bij elk richtplan van aanleg (RPA) wordt ook over het plan voor de Josaphatsite stevig gedebatteerd, de ene keer al wat constructiever dan de andere en vaak ook breed uitgesmeerd op social media. Voor dit stukje stad

loopt momenteel een nieuw openbaar onderzoek waarvoor we de bevolking graag uitnodigen (tot maandag 15 november). Allereerst de Schaarbeekenaars, aangezien het gaat om een terrein van bijna 25 hectare dat grotendeels in onze gemeente en deels in Evere ligt, en ook alle Brusselaars, omdat dergelijke RPA's steeds op schaal van ons Gewest en zijn uitdagingen getoetst moeten worden.

Onze gemeente en haar opeenvolgende Colleges (het dossier dateert immers al van lang geleden) hebben de verstedelijking van dit gebied altijd gesteund en koesteren grote ambities voor deze gemengde wijk: een doordachte verstedelijking met een sterke natuurlijke infrastructuur die biodiversiteit en vrije tijd met elkaar verzoent, complementariteit tussen de nieuwe bebouwing en de omliggende wijken op het vlak van voorzieningen, (openbare en particuliere) woningen, winkels en mobiliteit, een vernieuwende, duurzame en voorbeeldige architectuur en tot slot een herontwikkeld bedrijventerrein dat dienst doet als echte werkgelegenheidspool.

Na afloop van het eerste openbare onderzoek gaf de gemeente een negatief advies, waarmee ze de bezorgdheid van heel wat inwoners bijtrad. Vandaar dit tweede ontwerp. De nieuwe versie komt beter tegemoet aan onze kritiek en eisen, vooral wat groene ruimtes betreft, maar er zal daarover nog heel wat water naar de zee moeten vloeien. Daarnaast pleiten we ook voor een beter bestuur en meer burgerparticipatie.

De gemeente zal een gemotiveerd advies uitbrengen en zal altijd het algemene belang vooropstellen, maar vandaag willen we onze burgers oproepen om hun stem te laten horen. Want de stad van morgen krijgt vorm mét haar inwoners en niet zonder. Alvast bedankt voor jullie input!

INFO

Om aan het onderzoek deel te nemen:
1030.be/nl/josaphat

Une pharmacienne schaerbeekoise se démène pour la vaccination

Fatima Khayar est pharmacienne dans le quartier Colignon. Dans le cadre du travail de proximité des lieux de vaccination plus proches des citoyens mis en œuvre par la Cocom (Commission Communautaire Commune) en collaboration avec la commune, elle a ouvert sa pharmacie à la vaccination. Convaincue par les bienfaits du vaccin, elle encourage les personnes qui fréquentent sa pharmacie à se faire vacciner, en leur apportant des explications simples et fondées.

« Ça me rend malade de voir Schaerbeek à la traîne sur les chiffres de la vaccination. Il faut que ça change. » C'est sur ces mots que nous achevons notre conversation avec Fatima Khayar. Pour faire changer les choses, elle a accepté de permettre au public de se faire vacciner gratuitement dans sa pharmacie de la rue Gallait. Depuis la crise Covid, Fatima Khayar a acquis l'expérience pour accueillir les citoyennes et citoyens dans sa pharmacie, pour leur expliquer les bienfaits du vaccin. « Au début de la crise, j'ai suivi une formation de pharmacien expert en vaccination. J'ai ensuite été nommée pharmacienne responsable du Centre de vaccination du Crossing. En duo avec un médecin, j'y étais responsable des vaccins, de la livraison et de la réception. Je dirigeais aussi l'équipe médicale. »

DÉMONTER LES FAKE NEWS

À la fermeture du centre, elle a voulu continuer à apporter sa pierre à l'édifice. « En tant que pharmacienne, je suis très proche des gens. Je comprends leur crainte, mais je connais aussi les fake news qui circulent dans le quartier. Pour les démonter, j'argumente dans leur langue. »

Et le travail paie : au lendemain de notre rencontre, Fatima Khayar avait déjà plus de 50 rendez-vous pour une vaccination ! Elle continuera à partager son expérience pendant tout le mois d'octobre.

INFO

Vaccination gratuite en octobre sans rendez-vous tous les mercredis, vendredis et samedis matin.
 Pharmacie de Fatima Khayar, 101 rue Gallait. ☎ 02 215 91 27

« Ma force en tant que pharmacienne, c'est d'être proche des gens et de pouvoir leur apporter des explications sur la vaccination dans leur langue. »



« Mijn sterkte als apotheker is dat ik dicht bij de mensen sta en uitleg kan geven over vaccinaties in hun eigen taal. »

ik verantwoordelijk voor de vaccins, hun levering en ontvangst, en gaf ik leiding aan het medische team."

FAKE NEWS DOORPRIKKEN

Toen dat centrum sloot, wilde ze haar steentje blijven bijdragen. "Als apotheker sta ik heel dicht bij de mensen. Ik begrijp hun angst, maar ik ken ook het fake news dat in de buurt de ronde doet. Om dat te doorprikken, haal ik argumenten aan in hun eigen taal."

En die inspanning loont: de dag na onze ontmoeting had Fatima Khayar al meer dan 50 afspraken voor een vaccinatie! Heel de maand oktober zal ze haar ervaring blijven delen.

INFO

Gratis vaccinatie in oktober zonder afspraak elke woensdag-, vrijdag- en zaterdagvoormiddag.
 Apotheek Fatima Khayar, Gallaitstraat 101
 ☎ 02 215 91 27

VOLKSGEZONDHEID

Schaarbeekse apothekeres springt in de bres voor vaccinatie

Fatima Khayar is apothekeres in de Colignonwijk. In het kader van het buurtwerk (de vaccinatieplaatsen dicht bij de burgers brengen) dat de GGC (Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) uitvoert in samenwerking met de gemeente, heeft ze haar apotheek opengesteld voor vaccinatie. Overtuigd als ze is van de gunstige effecten van het vaccin, spoort ze de apotheekbezoekers aan om zich te laten vaccineren, via een eenvoudige en goed onderbouwde uitleg.

"Ik word er ziek van als ik zie hoe Schaerbeek achterop hinkt in de vaccinatiecijfers. Dat moet veranderen." Op die besliste toon rondt Fatima Khayar ons gesprek af. Om die verandering op gang te brengen, stemde ze ermee in dat mensen zich gratis kunnen laten vaccineren in haar apotheek in de Gallaitstraat.

Sinds de coronacrisis heeft Fatima Khayar ervaring opgedaan met het onthalen van burgers in haar apotheek om de vaccinatievoordelen uit te leggen. "Aan het begin van de crisis werd ik opgeleid tot apotheker-expert in vaccinatie. Vervolgens werd ik benoemd tot apotheker-verantwoordelijke van het vaccinatiecentrum in sporthal Crossing. Samen met een arts was

Précompte immobilier trop élevé ? Demandez vos primes !

Vous avez reçu l'avis de paiement de votre précompte immobilier et vous avez constaté que son montant a augmenté ces dernières années ? Pas de panique, il existe deux primes communales qui compensent totalement cette augmentation. Au final, les propriétaires-occupants schaarbeekoïses ne perdront rien !

LA PRIME COMMUNALE BE HOME

La prime pour 2021 s'élève désormais à 70 € et s'ajoute à la prime régionale Be Home de 132 €. Elle est automatiquement déduite lors du calcul de votre précompte immobilier.

LA PRIME D'ACCOMPAGNEMENT

Si vous occupez votre bien, vous pouvez bénéficier de cette prime. Elle correspond à la différence entre l'augmentation du précompte

immobilier et la diminution de l'impôt des personnes physiques (IPP, voir encart). Cette prime s'élève en moyenne à 307 €.

La prime est accordée à tous les propriétaires qui occupent personnellement leur bien. Les propriétaires doivent être domiciliés à Schaerbeek et être assujettis à l'impôt des personnes physiques en Belgique. Leurs revenus professionnels ne peuvent pas être exonérés d'impôt sur les revenus en Belgique en vertu d'une convention internationale.

Demandez votre prime dans un délai de 3 mois après la réception de l'avertissement-extrait de rôle pour le précompte immobilier :

- via le site web de Schaerbeek : my.1030.be
- en déposant votre dossier à l'accueil de l'Hôtel communal (place Colignon)
- en l'envoyant par la poste (au service enrôlement, place Colignon, 1030 Schaerbeek)
- ou via l'adresse mail : prime-sociale@schaerbeek.be

SCHAARBEEK CHAMPIONNE DE L'IPP LE PLUS BAS

Schaerbeek a baissé son impôt des personnes physiques (IPP), passant de 5,8 % à 4,9 %. Par cette diminution, notre commune possède le record bruxellois du plus petit IPP. « Lorsqu'ils reçoivent leur précompte immobilier, de

nombreux Schaarbeekoïses perdent de vue la diminution de l'IPP. Dans beaucoup de cas, la comparaison des chiffres démontre que les Schaarbeekoïses sont en réalité gagnants », souligne Frédéric Nimal, Échevin des Finances.

Uw onroerende voorheffing te hoog? Vraag uw premie aan!

U hebt het aanslagbiljet voor uw onroerende voorheffing ontvangen en hebt gemerkt dat deze de voorbije jaren gevoelig is verhoogd? Geen paniek, de gemeente kent twee premies toe die deze verhoging volledig compenseren. Uiteindelijk zullen Schaarbekenaren die eigenaar zijn van woning niets extra hoeven te betalen dan voorheen!

GEMEENTELIJKE BE HOME-PREMIE

De premie voor 2021 bedraagt 70 euro en komt bovenop de gewestelijke Be Home-premie van 132 euro. Beide premies worden automatisch afgetrokken bij de berekening van uw onroerende voorheffing.

BEGELEIDINGSPREMIE

Deze premie kunt u aanvragen als u in uw eigen woning woont. De premie is gelijk aan het verschil tussen de verhoging van de onroerende voorheffing en de verlaging van de personenbelasting (PB, zie hieronder). Deze premie bedraagt

gemiddeld 307 euro.

De premie wordt toegekend aan alle eigenaars die hun eigendom persoonlijk betrekken. De eigenaars moeten gedomicilieerd zijn te Schaerbeek en plichtig zijn aan de personenbelasting in België en zijn beroepsinkomsten in België mogen niet vrijgesteld zijn van de inkomstenbelasting op grond van een internationale conventie.

Vraag uw premie aan binnen de 3 maanden nadat u uw aanslagbiljet inzake onroerende voorheffing hebt ontvangen:

- via de website van Schaerbeek : my.1030.be
- door uw dossier af te geven aan het onthaal van het Gemeentehuis (Colignonplein)
- door uw dossier op te sturen met de post (dienst Inkohieringen, Colignonplein, 1030 Schaerbeek)
- of via het e-mailadres sociale-premie@schaerbeek.be

SCHAARBEEK HEEFT DE LAAGSTE PERSONENBELASTING

Schaerbeek heeft ook haar personenbelasting (PB) verlaagd van 5,8% naar 4,9%. Daarmee heeft de gemeente het record voor de laagste personenbelasting in Brussel te pakken. "Wanneer ze hun onroerende voorheffing ontvangen, verliezen heel wat Schaarbekenaren de verlaging van de personenbelasting uit het oog. In veel gevallen blijkt uit een vergelijking van de cijfers dat de inwoners van Schaerbeek er eigenlijk alleen maar bij winnen", benadrukt Frédéric Nimal, Schepen van Financiën.

Tout ce que peut contenir le nouveau sac bleu

Grâce au nouveau sac bleu, nous pouvons à présent collecter, trier et recycler encore plus d'emballages. Le nouveau sac bleu pourra accueillir plus d'emballages qu'avant. Hormis les emballages PMC actuels, tous les emballages en plastique, comme les pots, les ravers, les sacs ou les films, peuvent désormais être jetés avec les PMC. Grâce aux nouveaux développements technologiques, nous pouvons recycler bien plus d'emballages en plastique qu'avant.

INFO

lenouveausacbleu.be
Bruxelles-Propreté ☎ 0800 981 81



Alles wat in de nieuwe blauwe zak mag

Dankzij de nieuwe blauwe zak kunnen we, vanaf nu, nog meer verpakkingen inzamelen, sorteren en recycleren. De nieuwe blauwe zak zal meer verpakkingen kunnen bevatten dan voorheen. Afgezien van de huidige PMD-verpakkingen kunnen alle plastic verpakkingen, zoals potten, trays, zakken of folies, voortaan met het PMD worden verwijderd. Dankzij nieuwe technologische ontwikkelingen kunnen we vandaag al veel meer plastic verpakkingen recycleren dan vroeger.

INFO

denieuweblauwezak.be
Net Brussel ☎ 0800 981 81

Le square Apollo continue son embellissement

EN BREF

- Schaerbeek a lancé en septembre un nouveau chantier afin de peaufiner le square Apollo.
- Les travaux prévoient, entre autres, le déplacement de la plaine de jeux actuelle et du canisite, mais surtout des espaces verts plus vastes.
- Le chantier se terminera cet automne.



En concertation avec les équipes de terrain, leurs partenaires et les habitants, le Collège des Bourgmestre et Échevins a mis sur pied un plan de réaménagement ambitieux pour le square Apollo.

In overleg met de teams op het terrein, hun partners en de bewoners heeft het College van Burgemeester en Schepenen een ambitieus herinrichtingsplan voor de Apollosquare opgesteld.

OPENBARE WERKEN

De Apollosquare wordt nog mooier

IN HET KORT

- Schaerbeek heeft in september een nieuw bouwproject gelanceerd om de Apollosquare verder te verfraaien.
- De werkzaamheden omvatten onder meer de verplaatsing van het huidige speelplein en het hondentoilet, maar vooral de aanleg van uitgestrektere groene ruimten.
- De werkzaamheden worden dit najaar afgerond.

"De stedelijke ruimtelijke ordening is een van de sleutelfactoren van de renovatie van Schaerbeek, en dat al meer dan 20 jaar", benadrukt Cécile Jodogne, wvd Burgemeester. "De Apollosquare, op een steenworp afstand van het Helmetplein, is tot stand gekomen op basis van burgeroverleg met de inwoners in het kader van een Wijkcontract. Na evaluaties, ook samen met deze bewoners, zullen we vandaag nieuwe werkzaamheden opstarten om de ruimte zo goed mogelijk af te stemmen op hun nieuwe verzoeken."

In samenwerking met de gemeentelijke teams op het terrein (Straathoekwerkers, Gemeenschapswachten...), hun partners in de wijk en de bewoners heeft Schaerbeek een herinrichtingsplan opgesteld. "Het was belangrijk om verbeteringen aan de Apollosquare aan te brengen", specificeert Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken. "Op verzoek van de bewoners zal dit plan de gezelligheid en de infrastructuur verbeteren en een ambitieus vergroeningsplan uitwerken, wat noodzakelijk is met het oog op de klimaatverandering."

- de verplaatsing van het huidige speelplein naar de groene boomrijke zone;

- de verwijdering van twee hondentoiletten op de square en de aanleg van één enkel nieuw en groter hondentoilet;
- de aanplanting van tien bomen in de Jacobsstraat en de Raemaekersstraat. "Dit project voor een uitbreiding van de groene ruimten is een eerste concrete verwezenlijking van het Plan voor de vergroening van de openbare ruimten. Meer groene ruimten aanbieden, de verharde ruimten ontharden en onze gemeente verfraaien in de dichtbevolkte wijken zijn prioriteiten voor Schaerbeek", zo verklaart Deborah Lorenzino, Schepen van Groene ruimten;
- specifieke inrichtingen om de geluidshinder te beperken.

DE GEZELLIGE SFEER IS TERUG VAN WEGGEWEEST

Naast de herinrichtingswerkzaamheden hebben de gemeentediensten (Stedelijke Preventie, de Cultuurdienst, de Dienst voor Senioren...) in samenwerking met de Schaerbeekse Haard een reeks acties gevoerd om een positieve dynamiek op Apollo te bevorderen: 'Lente op Apollo', 'Zomer op Apollo', Babelbek en andere evenementen hebben het mogelijk gemaakt de banden met en tussen de bewoners weer aan te halen.

Pour retisser du lien avec les habitants, les services communaux ont organisé de nombreuses actions dans le quartier Apollo.

« L'aménagement urbain est une des clefs de la rénovation de Schaerbeek depuis plus de 20 ans, rappelle Cécile Jodogne, Bourgmestre f.f. Situé à deux pas de la place Helmet, le square Apollo est né d'une concertation citoyenne avec ses habitants dans le cadre d'un Contrat de quartier. Après des évaluations, avec ces habitants encore, nous entamons aujourd'hui de nouveaux travaux pour adapter au mieux l'espace à leurs nouvelles demandes. »

En collaboration avec les équipes de terrain de la commune (Travailleurs sociaux de rue, Gardiens de la paix...), leurs partenaires du quartier et les habitants, Schaerbeek a mis sur pied un plan de réaménagement. « Il était important d'améliorer le square Apollo, précise Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics. À la demande des habitants, ce plan améliorera la convivialité, l'infrastructure et développera une végétalisation ambitieuse, nécessaire au regard du changement climatique. »

Le plan de réaménagement prévoit notamment :

- le déplacement de la plaine de jeux actuelle vers la zone verte arborée.
- la suppression de deux canisites présents sur le square et la création d'un nouveau canisite unique plus grand.

10 nouveaux arbres

Le plan de réaménagement du square Apollo prévoit la plantation de 10 arbres dans les rues Jacobs et Raemaekers.

- la plantation de 10 arbres dans les rues Jacobs et Raemaekers. « Ce projet d'augmentation des espaces verts est une première réalisation concrète du Plan de végétalisation des espaces publics. Offrir davantage d'espaces verts, déminéraliser les espaces minéraux et embellir notre commune dans les quartiers densément peuplés est une priorité pour Schaerbeek », annonce l'Échevine des Espaces verts, Deborah Lorenzino.
- des aménagements spécifiques pour réduire les nuisances sonores.

UNE CONVIVIALITÉ RETROUVÉE

Outre les travaux de réaménagement, les services communaux (Prévention urbaine, les service Culture et Seniors...), avec le Foyer Schaerbeekois, ont mené une série d'actions pour favoriser les dynamiques positives à Apollo : "Printemps sur Apollo", "Été sur Apollo", Babelbek et d'autres événements ont permis de retisser du lien avec et entre les habitants.

INFO

Travailleurs sociaux de rue (équipe Marbotin) ☎ 02 218 60 91
 ✉ equipe-marbotin@schaerbeek.be
 Gardiens de la paix
 ☎ 02 431 65 06
 ✉ gardiendelapaix@schaerbeek.be
 📍 1030.be/apollo

10 nieuwe bomen

Het herinrichtingsplan voor de Apollosquare voorziet in de aanplanting van tien bomen in de Jacobsstraat en de Raemaekersstraat.

INFO

Straathoekwerkers (team Marbotin) ☎ 02 218 60 91
 ✉ equipe-marbotin@schaerbeek.be
 Gemeenschapswachten
 ☎ 02 431 65 06
 ✉ gemeenschapswacht@schaerbeek.be
 📍 1030.be/nl/apollo



La commune se plie en 5 pour nos aînés !

La commune est à l'écoute de ses citoyens seniors et leur rend plusieurs services indispensables. « À travers le système Mobitwin, la commune souhaite faciliter les déplacements des seniors. Schaerbeek propose aussi un enlèvement d'encombrants réservé aux seniors. Enfin, la commune lance un tout nouveau service : les boîtes jaunes Seniors Focus, qui reprennent un ensemble de renseignements utiles sur la personne qui la possède, en cas d'urgence », précise Frédéric Nimal, Échevin des Seniors.



1 LES BOÎTES JAUNES SENIORS FOCUS

La commune participera au projet "Seniors Focus". Originaire du Canada, la boîte jaune Seniors Focus est facile à identifier grâce à son logo et se place dans un endroit familier de tous : le frigo. Elle contient un ensemble de renseignements utiles sur la personne qui la possède. Elles permettent de gagner du temps en cas d'urgence et d'assurer une prise en charge plus efficace de ses utilisateurs, grâce aux renseignements que contiennent les boîtes. **Pour plus d'infos sur les boîtes Seniors Focus, contactez le service Seniors (voir infos).**

1 DE GELE DOZEN VAN SENIORS FOCUS

De gemeente gaat deelnemen aan het project "Seniors Focus". De gele doos van Seniors Focus komt oorspronkelijk uit Canada, is makkelijk te herkennen aan het logo erop en komt op een plaats die iedereen kent: de koelkast. Ze bevat een reeks nuttige gegevens over de eigenaar van de doos. Dat betekent in noodgevallen tijdswinst en een doeltreffender aanpak voor de persoon die de inhoud van de doos raadpleegt. **Neem voor meer informatie over de Seniors Focus dozen contact op met de Seniorendienst (zie info).**

2 MOBITWIN SIMPLIFIE VOS DÉPLACEMENTS

Grâce au système Mobitwin, développé par l'asbl Taxi Stop, Schaerbeek facilite les déplacements des seniors schaarbeekois qui se déplacent difficilement pour des raisons physiques ou financières, et dont le revenu est inférieur au double du revenu d'intégration sociale. Commandez un déplacement 48 heures à l'avance, un chauffeur volontaire vient vous chercher pour assurer le trajet demandé. **Pour devenir membre ou commander un déplacement, contactez Mobitwin par téléphone : 02 227 93 01**

2 MOBITWIN MAAKT UW VERPLAATSINGEN EENVOUDIGER

Het Mobitwin-systeem werd ontwikkeld door Taxi Stop vzw. Schaerbeek gebruikt het om verplaatsingen te vergemakkelijken voor senioren die zich om fysieke of financiële redenen moeilijk kunnen verplaatsen, en van wie het inkomen minder dan het dubbele van het leefloon bedraagt. Boek een verplaatsing 48 uur vooraf, en een vrijwillige chauffeur zal u ophalen voor het gevraagde traject. **Om lid te worden of een rit te bestellen neemt u telefonisch contact op met Mobitwin op het nummer: 02 227 93 01**

3 ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS À DOMICILE

Pour les personnes âgées de plus de 60 ans, la commune propose un service gratuit d'enlèvement des encombrants à domicile (2m³ d'encombrants maximum). **Pour plus d'infos, contactez le service Seniors (voir infos).**

3 EOPHALING VAN GROF HUISVUIL

Voor 60-plussers biedt de gemeente een gratis ophaaldienst voor grof huisvuil (maximaal 2m³) aan. **Neem voor meer informatie contact op met de Seniorendienst (zie info).**

5 gemeentelijke troeven voor onze oudste inwoners

De gemeente heeft een luisterend oor voor haar senioren en biedt hun een aantal onontbeerlijke diensten aan. "Met het Mobitwin-systeem wil de gemeente het senioren makkelijker maken om zich te verplaatsen. Ook biedt Schaerbeek een ophaaldienst voor grof huisvuil aan ten behoeve van senioren. Ten slotte start de gemeente met een gloednieuwe dienst: de gele dozen van Seniors Focus, die in geval van nood een reeks nuttige gegevens bevatten over de eigenaar van de doos", aldus Frédéric Nimal, Schepen van Senioren.

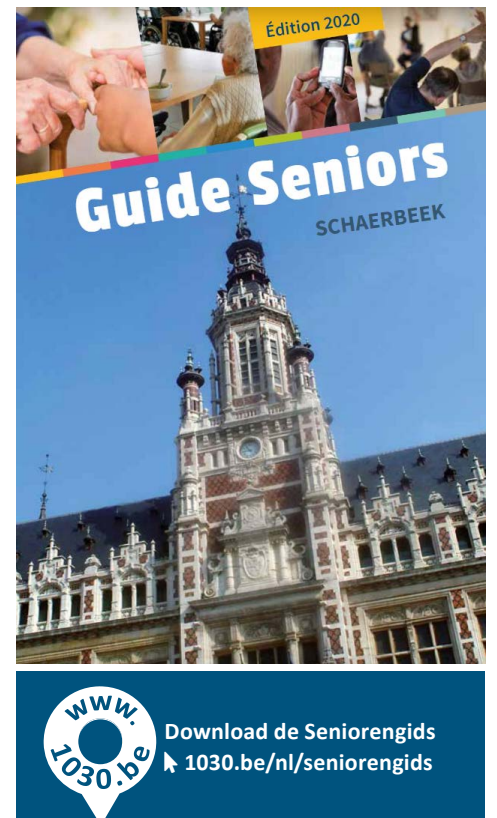
4 UN GUIDE SENIORS POUR VOUS ORIENTER

Rendez-vous au service Seniors ou au cabinet de l'Échevin des Seniors pour récupérer le Guide Seniors. Il contient de nombreuses informations pour vous orienter vers les services rendus aux Seniors et les activités.



4 EEN SENIORENGIDS OM U WEGWIJS TE MAKEN

Ga naar de Seniorendienst of naar het kabinet van de Schepen voor Senioren om uw Seniorengids op te halen. U vindt daarin veel informatie om u wegwijs te maken in de diensten en activiteiten voor senioren.



5 LES CENTRES PATER BAUDRY

Aux Centres Pater Baudry, il y a toujours quelque chose à faire ! Avec le service Seniors, l'asbl Pater Baudry s'active tous les jours pour répondre aux envies et aux projets des aînés schaarbeekois ! **Pour l'agenda des activités, rendez-vous en p. 7 !**

5 DE PATER BAUDRY CENTRA

In de Pater Baudry Centra is altijd iets te beleven! Samen met de Seniorendienst zet de vzw Pater Baudry zich dag elke dag in voor de wensen en projecten van Schaerbeeks oudste inwoners. **De activiteitenkalender vindt u op blz. 7.**



En cas de besoin, n'hésitez pas à contacter le service Seniors ou le cabinet de l'Échevin des Seniors, Frédéric Nimal. Photo prise en 2019, avant la crise sanitaire.

Hulp of info nodig? Neem contact op met de dienst Senioren of met het kabinet van Schepen Frédéric Nimal. Foto genomen in 2019, vóór de coronacrisis.

INFO

Seniorendienst, Rodenbachlaan 29
 ✉ senioren@schaerbeek.be
 ☎ 02 431 65 80

Quand commerce rime avec inclusif

EN BREF

- Nicolas Clarebout est propriétaire d'un nouvel établissement horeca de l'avenue Louis Bertrand, le Café Winok.
- Dès son ouverture, il a voulu le rendre accessible aux personnes à mobilité réduite (PMR).
- Pour installer une rampe d'accès à l'entrée et des toilettes accessibles aux PMR, il a lancé avec succès une campagne de crowdfunding.

« Travaillant depuis 4 ans à la commune de Schaarbeek, c'est la première fois que je vois un tenancier de bar qui se lance dans un tel projet. Je suis vraiment heureuse de votre démarche qui, enfin, permet de rendre possible une société plus inclusive. » Ce sont les mots de Séverine Delvaux, Coordinatrice de projets des politiques du handicap à la commune de Schaarbeek. Ils démontrent à quel point le projet de Nicolas est innovant et utile au vivre ensemble !
« Lorsqu'on a commencé les travaux de l'établissement, on se demandait s'il fallait placer les toilettes au sous-sol. Mes parents m'ont dit que ça allait être un enfer pour les personnes âgées et les PMR, se souvient Nicolas. On a alors appelé l'asbl AccessAndGo, qui œuvre pour une meilleure accessibilité aux PMR. Ils nous ont conseillé et on a commencé les travaux pour nos toilettes inclusives au rez-de-chaussée. Mais des toilettes inclusives, ça coûte aussi deux fois plus cher. »

UN LIEU DE RENCONTRE ACCESSIBLE

D'où cette campagne de crowdfunding. « Grâce à toutes les personnes qui nous ont aidés, on a pu réunir 6.000 € et rembourser les travaux d'aménagement des toilettes et de la rampe d'accès. On va évidemment remercier tous les contributeurs avec des petits cadeaux (des boissons chaudes, des petits repas, du café fraîchement torréfié...). Cette campagne de crowdfunding, c'était aussi un moyen de montrer aux Schaarbeekoises et Schaarbeekoises que l'inclusivité fait partie de nos valeurs. Notre café, c'est plus qu'un commerce. C'est un lieu de rencontre où tout le monde peut se sentir chez lui. »



Même durant les travaux d'aménagement des toilettes, Nicolas démontre sa relation fusionnelle avec son chien Winok, la mascotte de son nouveau bar.

Wanneer handel rijmt met inclusiviteit

IN HET KORT

- Nicolas Clarebout is de eigenaar van Café Winok, een nieuwe horecazaak in de Louis Bertrandlaan.
- Hij wilde dat zijn zaak van meet af aan toegankelijk zou zijn voor mensen met beperkte mobiliteit (PBM).
- Om een hellend vlak bij de ingang en geschikte wc's voor PBM's te kunnen plaatsen, begon hij een succesvolle crowdfundingcampagne.

"Ik werk al vier jaar voor de gemeente Schaarbeek, maar dit is de eerste keer dat ik te maken krijg met een cafébaas die een dergelijk project op zich neemt. Uw initiatief maakt me echt gelukkig, het is een concrete stap naar een inclusieve samenleving." Zo sprak Séverine Delvaux, die in de gemeente Schaarbeek projecten binnen het gehandicaptenbeleid coördineert. Haar woorden maken duidelijk hoe vernieuwend en nuttig Nicolas' project is voor het samen-leven!
"Toen we met de werkzaamheden in de zaak begonnen, vroegen we ons af of de toiletten op de kelderverdieping moesten komen. Volgens mijn ouders zou dat een hel worden voor de oudere mensen en PBM's", herinnert Nicolas zich. "Wij hebben dan de vzw AccessAndGo gebeld, die ijvert voor een betere toegankelijkheid voor PBM's. Zij hebben ons raad gegeven en we zijn aan het werk gegaan om inclusieve wc's op het gelijkvloers te installeren. Maar een inclusieve wc is wel twee keer zo duur."

EEN TOEGANKELIJKE ONTMOETINGSPLEK

Vandaar de crowdfundingcampagne. "Dankzij alle mensen die ons hebben geholpen, hebben we 6.000 euro kunnen bijeenbrengen voor de inrichting van de wc's en het plaatsen van het hellend vlak bij de ingang. Iedereen die bijdroeg gaan we uiteraard bedanken met attenties (warme dranken, kleine maaltijden, vers gebrande koffie...). De crowdfundingcampagne was ook een manier om de Schaarbeekse bevolking te laten zien dat inclusiviteit deel uitmaakt van onze waarden. Ons café is immers niet zomaar een handelszaak, het is een ontmoetingsplek waar iedereen zich thuis kan voelen."

Zelfs tijdens het werk aan de inrichting van de wc's laat Nicolas zien hoe nauw zijn band is met Winok, zijn hond én mascotte van zijn nieuwe bar.

Les activités d'octobre du service Seniors

En octobre, la commune propose des activités aux Seniors presque tous les jours !
Besoin d'infos supplémentaires ? Contactez le service Seniors !

Lundi 04	14h00	Lotto bingo à Pater Baudry 1
Jeudi 07	12h00	Repas festif à Pater Baudry 2
Lundi 11	14h00	Conférence à Pater Baudry 1 : "Elisabeth 1 ^{ère} de Russie, la tsarine oubliée"
Jeudi 14	12h00	Repas festif à Pater Baudry 1
Lundi 18	14h00	Quiz de culture générale à Pater Baudry 1
Mardi 19	13h30	Lotto bingo à Pater Baudry 2
Jeudi 21	12h00	Repas festif à Pater Baudry 2
Lundi 25	14h00	Karaoké à Pater Baudry 1
	13h30	Balade verte au départ de Pater Baudry 1
Jeudi 28	12h00	Repas festif à Pater Baudry 1

Tous les lundis à 10h30 : Yoga à Pater Baudry 1
Tous les mardis à 10h30 : Gymnastique douce à Pater Baudry 1
Tous les mardis à 14h : Danses country à Pater Baudry 1
Tous les mercredis à 10h30 : Gymnastique douce à Pater Baudry 2
Tous les vendredis à 10h30 : Yoga à Pater Baudry 2 et Zumba à Pater Baudry 1

Pater Baudry 1 : Square Prévost Delaunay 107
Pater Baudry 2 : Square Apollo 1

INFO
Service Seniors
☎ 02 431 65 80
✉ seniors@schaarbeek.be



LA CITOYENNETÉ C'EST EXERCER SES DROITS ET RESPECTER SES OBLIGATIONS

*Un nouveau type de carte de séjour
pour les étudiants étrangers*

COMMENT DEMANDER CETTE NOUVELLE CARTE DE SÉJOUR ?

Depuis le 15 août 2021, les étudiants étrangers non européens qui ont achevé leurs études en Belgique peuvent introduire une demande de séjour sur le territoire belge pour une durée de 12 mois maximum, **afin d'y trouver un emploi ou de créer une entreprise.**

Ce type de carte de séjour pour trouver un emploi ne concerne que les étrangers non européens **autorisés au séjour étudiant.**

L'étudiant doit introduire cette demande à la commune 15 jours avant l'expiration de son ancienne carte de séjour en apportant **les documents suivants :**

- un passeport valable
- un diplôme de l'enseignement supérieur en Belgique
- une assurance maladie en Belgique
- la preuve de ressources suffisantes

S'il manque des documents, l'administration communale remet à l'étudiant une invitation à compléter ces documents dans les 15 jours.

L'Office des étrangers prendra une décision dans les 90 jours. Si les conditions sont réunies, **l'Office des étrangers doit accepter sa demande.**

L'Office ne pourra annuler la carte de séjour pour trouver un emploi que dans les situations suivantes :

- Si l'étudiant n'a pas de chances réelles de trouver un emploi ou de créer une entreprise. L'Office peut, à partir de 3 mois après la délivrance de la carte de séjour, demander à l'étudiant où il en est dans sa recherche d'emploi. L'étudiant aura 15 jours pour réagir.
- Si l'une des conditions n'est plus remplie.
- S'il est considéré comme une menace pour l'ordre public, la sécurité nationale ou la santé publique.

Info

➡ dofi.ibz.be

Ressortissants d'un pays tiers > Études > Prolongation de séjour

Le service juridique de Soleil du Nord offre une aide gratuite aux Schaerbeekois. Lors des permanences à la Maison des Citoyens, les juristes de Soleil du Nord vous informent ou interviennent pour vous dans les matières juridiques.

Programme de Prévention Urbaine

Soleil du Nord – Maison des Citoyens – Place Gaucheret
➡ 1030.be/soleildunord

Sur rendez-vous les lundis, mardis et jeudis :

☎ 02 204 05 40

✉ soleildunord@1030.be



REVITALISATION URBAINE

Le quartier Pogge se dévoile grâce au parcours "Pogge pas à pas"

Vous souhaitez en savoir davantage sur les différentes infrastructures urbaines et projets du quartier Pogge ? Vous souhaitez découvrir l'histoire du quartier ? Le parcours urbain "Pogge pas à pas" est fait pour vous ! Vous découvrirez ce quartier, ses associations, ses aménagements... et vous rencontrerez ses habitantes et habitants.

Durant ce parcours, vous découvrirez 18 projets de quartier, réalisés par des professionnels, organisations et habitants dans le cadre du Contrat de quartier durable Pogge. Vous en apprendrez davantage sur l'histoire du quartier via 7 lieux historiques. Le parcours propose aussi un circuit pour les enfants !

AU CŒUR DU CONTRAT DE QUARTIER POGGE

"Pogge pas à pas" a pour mission de rendre visible les nombreux acteurs qui ont contribué au Contrat de quartier Pogge. Ce pro-

gramme de revitalisation urbaine vise à améliorer le cadre de vie des habitants. Il prévoit la construction de logements et d'infrastructures, la rénovation d'espaces publics et le développement d'actions et activités économiques, environnementales et sociales.

Entre 2016 et 2021, le Contrat de quartier Pogge a mis en avant 5 thèmes : rendre le quartier aux enfants, le verduriser, faire peau neuve, favoriser la mobilité active, dynamiser le quartier. Le parcours urbain "Pogge pas à pas" vous présente un projet pour chaque théma-

un parcours d'abeilles, des stations de réparation de vélos, un parcours fruitier, des arbres-bancs...

INFO

Plan du parcours disponible à l'antenne RenovaS du quartier Pogge, 5 rue Goossens.

Carte interactive du parcours sur pogge-pasapas.be



L'équipe de RenovaS a participé à l'élaboration du parcours urbain "Pogge pas à pas", notamment à la construction de bac à plantes le long du dépôt du tram, chaussée de Haecht.

Het RenovaS-team werkte mee aan de ontwikkeling van de stadsroute "Pogge stap voor stap", meer bepaald aan de bouw van plantenbakken langs de tramstelplaats op de Haachtsesteenweg.

STADSVERNIEUWING

De Poggewijk ontsluit dankzij de route "Pogge stap voor stap"



Wil je meer te weten komen over de stadsinfrastructuur en de projecten die leven in de Pogge-wijk? Wil je de geschiedenis van de wijk leren kennen? Dan is de stadsroute "Pogge stap voor stap" echt iets voor jou! Je ontdekt daarmee de wijk, hoe ze ingericht is, welke verenigingen er actief zijn... en je maakt kennis met de wijkbewoners.

De route brengt je in contact met niet minder dan 18 buurtprojecten die vakmensen, organisaties en bewoners verwezenlijken in het raam van het duurzaam wijkcontract Pogge. Via 7 historische plekken kom je meer te weten over de geschiedenis van de wijk. Er is van de route ook een versie voor kinderen!

KERN VAN WIJKCONTRACT POGGE

"Pogge stap voor stap" is bedoeld om een gezicht te geven aan de vele spelers die het Wijkcontract Pogge concreet invullen. Dit programma voor stadsvernieuwing wil de leefomgeving van de wijk-bewoners verbeteren. Tot het programma behoren nieuwe woningen en infrastructuur, de renovatie van openbare ruimten en het ontwikkelen van activiteiten en acties ten bate van de

economie, de samenleving en het milieu. Tussen 2016 en 2021 werkte het Wijkcontract Pogge rond vijf thema's: de wijk kindvriendelijk, groener en dynamischer maken, ze een nieuwe look geven en actieve mobiliteit bevorderen. De stadsroute "Pogge stap voor stap" laat je voor elk thema een project zien. Laat je verrassen door een bijenpad, werkplaatsen waar fietsen hersteld worden, een fruitroute, zitbanken bij bomen...

INFO

Kaart van de route verkrijgbaar bij het RenovaS-contactpunt in de Poggewijk, Goossensstraat 5.

Interactieve kaart van de route op pogge-stapvoorstap.be

Prenez soin de votre chaudière, du climat... et de votre portefeuille !

5 architectes et 1 conseillère en logement vous accueillent tous les jours dans le bureau de RenovaS (place Colignon) pour vous donner des conseils gratuits en matière de rénovation et d'énergie. Le Schaerbeek Info compile pour vous leurs meilleurs conseils. Dans ce numéro, rappelons la réglementation concernant le contrôle des chaudières.

Depuis le 1^{er} janvier 2019, il est obligatoire en Région bruxelloise de réaliser un contrôle périodique PEB (Performance Énergétique des Bâtiments) des chaudières et chauffe-eau au gaz.

Ce contrôle complet de l'installation vise à limiter l'impact de vos consommations sur le climat : nettoyage, réglage et vérification des exigences techniques. À Bruxelles, le propriétaire est responsable de la réalisation de ce contrôle périodique PEB. Il doit avoir lieu tous les ans pour les chaudières au mazout et tous les deux ans pour les chaudières et chauffe-eau au gaz.

DES TECHNICIENS AGRÉÉS

Seuls les professionnels agréés par Bruxelles Environnement sont habilités à contrôler les chaudières. Les propriétaires qui ne font pas réaliser le contrôle périodique risquent une sanction !

En fonction de vos revenus, vous pourriez disposer d'une Prime énergie de 100 € pour cette intervention. Pour plus d'infos, rendez-vous chez RenovaS (service entièrement gratuit).



INFO

RenovaS, place Colignon, 41
Permanences sans rendez-vous :
du lundi au vendredi (sauf le jeudi) 9h-13h,
le jeudi uniquement sur rendez-vous.
Permanence téléphonique : ☎ 02 215 85 16
✉ info@renovas.be



Draag zorg voor uw stookketel, het klimaat... en uw financiën!

Vijf architecten en een consulente gespecialiseerd in huisvesting staan elke dag in het kantoor van RenovaS (Colignonplein) voor u klaar met gratis advies rond renovatie en energie. Schaerbeek Info zet hun beste tips voor u op een rij. Dit nummer gaat in op de reglementering over de controle van stookketels.

Sinds 1 januari 2019 is een periodieke EPB-controle (EnergiePrestatie en Binnenklimaat) van stookketels en gasboilers verplicht in het Brussels Gewest.

Dit volledig nazicht van de installatie is bedoeld om de impact van uw verbruik op het klimaat te beperken: reiniging, afstelling en controle van de technische vereisten. In Brussel is de eigenaar verantwoordelijk voor het uitvoeren van deze periodieke EPB-keuring. De keuring moet jaarlijks gebeuren voor stookolieketels en om de twee jaar voor gasgestookte ketels en boilers.

ERKENDE TECHNICI

Alleen vakmensen die door Leefmilieu Brussel erkend zijn, mogen stookketels controleren. Eigenaars die de periodieke keuring niet laten uitvoeren, riskeren een sanctie!

Indien u op grond van uw inkomsten in aanmerking komt, kunt u voor deze controle een energiepremie van 100 euro krijgen. Voor meer info kunt u steeds terecht bij RenovaS (deze service is helemaal gratis).



INFO

RenovaS, Colignonplein 41
Geopend op weekdagen van 9 tot
13 uur: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag
zonder afspraak, donderdag alleen na afspraak.
Telefonische permanentie: ☎ 02 215 85 16
✉ info@renovas.be

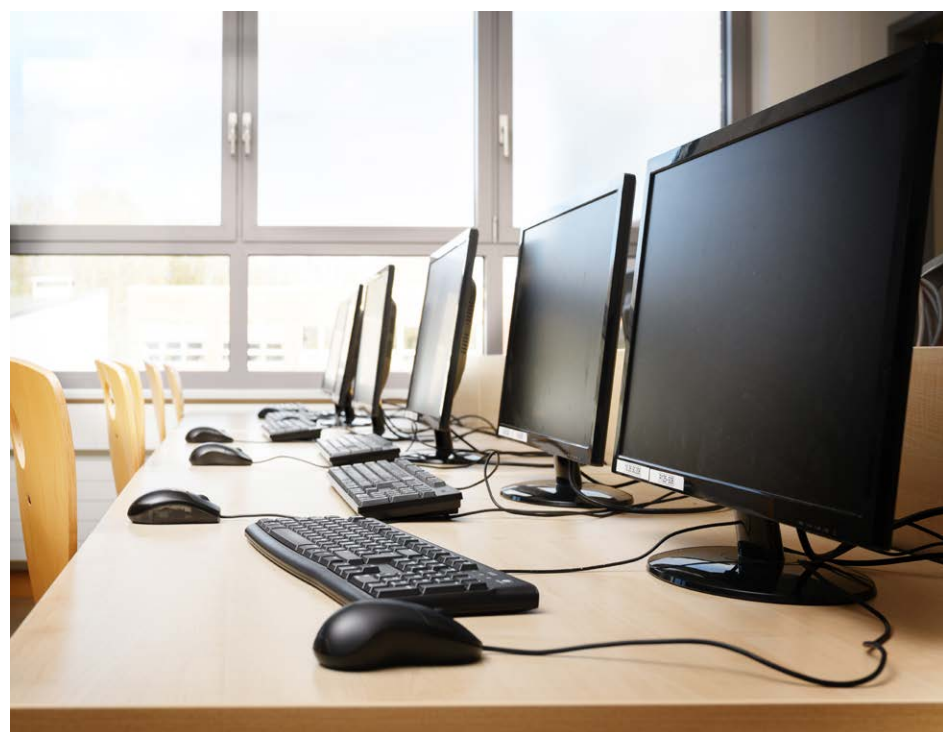
Deux Espaces Numériques Publics à Schaerbeek

Les EPN (Espaces Publics Numériques) mettent à disposition du grand public des ordinateurs connectés à internet. Vous pouvez librement y utiliser les PC, vous connecter sur le web, demander de l'aide et des conseils auprès des animateurs et accéder à des formations. À Schaerbeek, vous pouvez accéder à deux EPN.



EPN - OCR
.brussels

Espace Public Numérique
Openbare Computerruimte



Vous cherchez un endroit proche de chez vous pour :

- Faire des recherches d'emploi, rédiger votre CV ou votre lettre de motivation.
- Effectuer des démarches administratives en ligne (avec ou sans accompagnement).
- Assister à des formations numériques (informatique de base, coding, Photoshop, etc.).
- Poser une question informatique.
- Ou simplement surfer sur Internet.

À Schaerbeek, vous pouvez faire tout cela librement à :

- l'EPN1030 (Rue de Jérusalem, 46 ☎ 02 247 77 42 ✉ milocs.be)
- Wijkpartenariaat - De Schakel (rue Dupont, 58, 2^e étage ☎ 02 219 00 64 ✉ schakel.org)

INFO

✉ caban.be

Twee Openbare Computerruimtes in Schaerbeek

De OCR's (Openbare Computerruimtes) stellen op het internet aangesloten computers ter beschikking van het grote publiek. U kan er vrij gebruik maken van de pc's, verbinding maken met het web, hulp en advies vragen aan de begeleiders en opleidingen volgen. In Schaerbeek heeft u toegang tot twee OCR's.

Bent u op zoek naar een plek bij u in de buurt om:

- Te zoeken naar een baan of om uw CV of motivatiebrief te schrijven.
- Administratieve procedures online te doorlopen (met of zonder hulp).
- Digitale opleidingen te volgen (basiskennis informatica, coding, Photoshop, ...).
- Een informaticavraag te stellen.
- Of om simpelweg op het internet te surfen.

In Schaerbeek, kan u dit allemaal vrij doen op:

- EPN1030 (Jeruzalemstraat 46 ☎ 02 247 77 42 ✉ milocs.be)
- Wijkpartenariaat - De Schakel (Dupontstraat 58, 2^e verdieping ☎ 02 219 00 64 ✉ schakel.org)

INFO

✉ caban.be



UNE COLLECTE DE DONS AU PROFIT DES ANIMAUX INZAMELACTIE VOOR GEZELSCHAPSDIEREN



Een initiatief van de Burgemeester en Schepenen van Schaarbeek

DÉPÔT DES DONS (ALIMENTAIRES, ACCESSOIRES...)
HÔTEL COMMUNAL • PLACE COLIGNON (ACCUEIL -1)
Lundi > vendredi 8h>16h et jeudi 8h>19h

INZAMELPUNT (VOEDING, ACCESSOIRES...)
GEMEENTEHUIS • COLIGNONPLEIN (ONTHAAL -1)
Maandag > vrijdag 8u>16u en donderdag 8u>19u

INFO 02 431 65 65 - bienetreanimal@1030.be

**CETTE COLLECTE
SE DÉROULERA DU
.....
DEZE CAMPAGNE
VINDT PLAATS
VANAF**

04 > 31/10

Avec le soutien du Collège des Bourgmestres et Échevins, représenté par
Deborah Lorenzino, Échevine du bien-être de la personne animale.
Met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen
vertegenwoordigd door Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn.



www.1030.be
@ 1030be

BIEN-ÊTRE ANIMAL

Nos animaux gâtés à Schaerbeek

Schaerbeek organise différents événements en faveur de nos compagnons domestiques et la faune sauvage : le chien le plus sympa de Schaerbeek a été élu lors de la brocante Plasky, la commune a lancé la récolte de dons pour les animaux et le Conseil consultatif du Bien-être animal s'est remis au travail.

CONCOURS DU CHIEN LE PLUS SYMPA

Grande tradition schaarbeekoise, le concours du chien le plus sympa a tenu toutes ses promesses ! « Qu'ils soient petits, moyens ou grands, nos compagnons à 4 pattes ont été mis à l'honneur ! Nous avons également eu l'occasion de rappeler tous les projets en cours et à venir en matière de Bien-être animal à Schaerbeek et à la Région, grâce à la présence du Ministre du Bien-être animal Bernard Clerfayt », précise Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal. Bravo à Gribouille, Orval et Oscar pour leurs titres ! La commune tient à remercier les participants et leurs maîtres pour leur engouement, ainsi que les partenaires et membres du jury qui ont permis l'organisation du concours.

UNE RÉCOLTE DE DONS

Après le succès de l'édition 2020, Schaerbeek se mobilise à nouveau durant un mois pour récolter des dons pour les animaux (aliments, jeux...), à l'occasion de la Journée Mondiale des

Animaux (4 octobre). L'objectif ? Soutenir nos asbl partenaires qui œuvrent à la protection des animaux et offrir aux publics fragilisés détenteurs d'animaux de compagnie des aliments ou des jeux. Déposez vos dons du lundi au vendredi (8h-16h) et le jeudi (8h-19h) à l'accueil de l'Hôtel communal (au niveau -1), place Colignon.

CONSEIL CONSULTATIF DU BIEN-ÊTRE ANIMAL

En cette fin septembre, le Conseil consultatif du Bien-être animal a repris ses travaux. Ses membres ont rencontré et ont échangé avec les agents de notre Zone de police en charge des enjeux liés au Bien-être animal. Pour rappel, ce Conseil vise à accompagner la commune dans l'élaboration de ses politiques en matière de bien-être animal.

INFO

02 431 65 65

bienetreanimal@schaerbeek.be

Grande tradition schaarbeekoise, le concours du chien le plus sympa a tenu toutes ses promesses lors de la brocante Plasky !

De verkiezing van de sympathiekste hond, een eerbiedwaardige Schaarbeekse traditie, was een groot succes op Vlooiemarkt Plasky!



DIERENWELZIJN

Schaerbeek legt zijn dieren in de watten

Schaerbeek organiseert diverse evenementen ten voordele van onze huis- en wilde dieren: tijdens Vlooiemarkt Plasky werd de sympathiekste hond van Schaerbeek verkozen, de gemeente lanceerde de inzameling van giften voor dieren en de Adviesraad voor Dierenwelzijn ging weer aan de slag.

VERKIEZING VAN DE SYMPATHIEKSTE HOND VAN SCHAARBEEK

De verkiezing van de sympathiekste hond van Schaerbeek is een eerbiedwaardige traditie die ook dit jaar weer een groot succes was! "Klein, middelgroot of groot ... al onze viervoeters werden in de bloemetjes gezet! De aanwezigheid van Minister van Dierenwelzijn Bernard Clerfayt was

meteen de kans om alle lopende en aankomende projecten rond dierenwelzijn in Schaerbeek en in het Gewest aan te halen", aldus Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn. Felicitaties aan Gribouille, Orval en Oscar voor hun titels! De gemeente dankt de deelnemers en hun baasjes voor hun enthousiasme, evenals de partners en juryleden die de verkiezing mogelijk hebben gemaakt.

INZAMELING VAN GIFTEN

Ter gelegenheid van Werelddierendag op 4 oktober zet Schaerbeek zich een maand lang in voor de inzameling van giften voor dieren (voeding, speeltjes...). Doel? Steun bieden aan onze gemeentelijke vzw's die zich inzetten voor dierenbescherming en kwetsbare bevolkingsgroepen met huisdieren diervoeding en -speeltjes bezor-

gen. Giften binnenbrengen kan van maandag tot vrijdag (8-16 u.) en op donderdag (8-19 u.) aan het onthaal van het Gemeentehuis op het Colignonplein (verdieping -1).

ADVIESRAAD VOOR DIERENWELZIJN

Eind september heeft de Adviesraad voor Dierenwelzijn zijn werkzaamheden hervat. De leden hebben

vergaderd en gesproken met de ambtenaren van onze Politiezone die belast zijn met dierenwelzijns-kwesties. Ter herinnering: deze Raad wil de gemeente steunen bij de ontwikkeling van haar dierenwelzijnsbeleid.

INFO

02 431 65 65

bienetreanimal@schaerbeek.be

SÉCURITÉ

BE-Alert vous informe en situation d'urgence

En cas de situation d'urgence dans votre quartier (incendie, inondation, explosion...), le système BE-Alert permet d'informer instantanément la population par message vocal, SMS ou e-mail. Vous recevez en direct, gratuitement et rapidement les recommandations utiles pour votre sécurité (fermer portes et fenêtres lors d'un incendie, par exemple). En Belgique, 475 communes, dont Schaerbeek, communiquent leurs messages d'urgence via le système BE-Alert.

Inscription gratuite : be-alert.be



VEILIGHEID

BE-Alert brengt u op de hoogte in een noodsituatie

In geval van een noodsituatie in uw wijk (brand, overstroming, explosie...) kan het BE-Alert-systeem de bevolking onmiddellijk informeren via een gesproken bericht, sms of e-mail. U ontvangt direct, gratis en snel de nodige veiligheidsaanbevelin-

gen (bijvoorbeeld ramen en deuren sluiten bij een brand). In België communiceren 475 gemeenten, waaronder Schaerbeek, hun noodberichten via het BE-Alert-systeem.

Gratis inschrijven:
be-alert.be

Le Plan Climat avance à Schaerbeek

Au printemps 2021, la commune affichait ses ambitions en matière climatique et présentait sa volonté de mettre sur pied un nouveau Plan Climat. Objectif: -55% d'émissions de CO2 d'ici 2030! Schaerbeek a alors lancé une grande enquête pour donner les moyens à toutes et tous de s'exprimer sur le sujet. On vous donne quelques nouvelles de ce projet.

Lors de cette enquête, Schaerbeek a sollicité la contribution de l'ensemble des acteurs du territoire. Avec près de 500 formulaires complétés en avril, les participants ont répondu présents et confirmé l'importance locale de cet enjeu.

Afin d'échanger directement avec les citoyens sur les résultats de l'enquête et le contenu du futur plan d'actions, la commune a ensuite organisé en mai deux soirées d'ateliers participatifs

en ligne accueillant près de 50 personnes. Les ateliers ont aussi réuni plus de 40 agents communaux désireux d'apporter leur pierre à l'édifice.

PROCHAINE ÉTAPE: LES ACTIONS!

En partageant leurs idées d'actions, leurs habitudes ou encore leurs préoccupations à travers ce processus, tous auront participé au Plan Climat! Sur base des diagnostics et de

la phase participative, la commune et ses partenaires vont maintenant s'attaquer à la création des actions du Plan Climat.

« Il est primordial d'avoir le meilleur plan d'action pour lutter contre le réchauffement climatique et ses conséquences. Les échanges lors de ces ateliers citoyens furent très riches, ils renforceront notre combat », conclut Vincent Vanhalewyn, Échevin du Climat.

Plusieurs services communaux collaborent pour mettre en place ce Plan Climat: ici l'Échevin du Climat, Vincent Vanhalewyn, le gestionnaire du Plan Climat, Jonathan Lukas, et le project manager en techniques spéciales pour les bâtiments communaux (chauffage, ventilation, régulation...), Thierry Salmon.

Verschillende gemeentediensten werken samen aan het Klimaatplan: hier de Schepen van Klimaat, Vincent Vanhalewyn, de coördinator van het Klimaatplan, Jonathan Lukas, en de projectmanager voor speciale technieken voor de gemeentegebouwen (verwarming, ventilatie, regeling enz.), Thierry Salmon.



Schaerbeek maakt vaart met Klimaatplan

In het voorjaar van 2021 maakte de gemeente haar klimaatambities bekend en haar voornemen om een nieuw Klimaatplan op te stellen. Doel: 55% minder CO2-uitstoot tegen 2030! Schaerbeek lanceerde vervolgens een grote enquête om iedereen de kans te geven zijn stem te laten horen. Hier leest u de laatste nieuwtjes over dat project.

Tijdens de enquête vroeg Schaerbeek om de inbreng van alle actoren binnen het grondgebied. Die oproep kon rekenen op een respons van haast 500 ingevulde formulieren in april, waarmee de deelnemers het lokale belang van de kwestie bevestigden.

Om de resultaten van de enquête en de inhoud van het toekomstige actieplan rechtstreeks met de burgers te bespreken, organiseerde de gemeente in mei twee participatieve onlineworkshops, die op een 50-tal deelnemers konden rekenen. De workshops brachten ook meer dan 40 gemeentemedewerkers bij elkaar die hun steentje aan het project wilden bijdragen.

VOLGENDE STAP: ACTIE!

Door via dit proces ideeën voor acties, hun gewoonten of bekommernissen te delen, heeft iedereen deelgenomen aan het Klimaatplan! Op basis van de diagnose en de participatiefase gaan de gemeente en haar partners nu aan de slag om de acties van het Klimaatplan uit te werken.

"Het is van essentieel belang dat we over het beste actieplan beschikken om de opwarming van de aarde en de gevolgen ervan te bestrijden. De uitwisselingen tijdens deze burgerworkshops waren erg leerrijk en zullen onze strijd versterken", besluit Vincent Vanhalewyn, Schepen van Klimaat.

FESTIVITÉS

Le parc Rasquinet en fête!

Les 18, 20, 25 et 27 août, le Programme de Prévention Urbaine (PPU) a organisé une multitude d'activités familiales, gratuites et festives dans le parc Rasquinet. Cet événement a permis aux habitants de se rencontrer, s'amuser et redécouvrir le parc récemment rénové. Un nouvel espace de proximité vient d'ouvrir ses portes dans le parc: la salle Rasquinet, mise à disposition des associations et habitants proposant des projets à destination du quartier. N'hésitez pas à découvrir cet écrin de verdure et cette nouvelle salle au cœur de la rue Josaphat!

INFO

Service communal PPU
1030.be/ppu

FESTIVITEITEN

Beest in het Rasquinetpark!

Op 18, 20, 25 en 27 augustus organiseerde het Stedelijk Preventieprogramma (SPP) verschillende gratis feestelijke gezinsactiviteiten in het Rasquinetpark. Het evenement gaf inwoners de kans om elkaar te ontmoeten, plezier te maken en het pas gerenoveerde park te herontdekken. Er is onlangs immers een nieuwe buurttruimte geopend: de Rasquinetzaal, die ter beschikking staat van verenigingen en bewoners die projecten voor de buurt organiseren. Kom beslist dit stukje groen en de nieuwe zaal in de Josaphatstraat ontdekken!



© 2021 Bruno D'Alimonte



INFO

Gemeentedienst
 SPP
1030.be/nl/SPP

Les ateliers citoyens reprennent au CPAS

Depuis 2008, le CPAS de Schaerbeek propose à ses bénéficiaires un programme d'ateliers citoyens. Lors de ces moments d'échanges, les participants abordent avec des professionnels différentes thématiques concernant le fonctionnement institutionnel et la vie quotidienne en Belgique (structures de l'État, droit des étrangers, organisation de la justice, sécurité sociale, logement, formation et emploi...).

Les ateliers citoyens du CPAS permettent aux bénéficiaires de comprendre comment fonctionne la société belge. Les ateliers offrent aussi aux participants la possibilité de se créer un réseau social et de sortir de leur isolement. Depuis cette rentrée, grâce au partenariat entre le CPAS et Via-Schaerbeek, tous les participants se verront remettre, à la fin de leur formation, une attestation de citoyenneté reconnue pour la demande de nationalité belge.

Dates des sessions d'ateliers citoyens

- du 20 septembre au 29 octobre
- du 8 novembre au 17 décembre
- du 17 janvier au 18 février 2022
- du 21 février au 1^{er} avril 2022
- du 18 avril au 20 mai 2022
- du 23 mai au 30 juin 2022

INFO

Inscriptions auprès du
Département Insertion Socio-
Professionnelle du CPAS
☎ 02 435 50 50



Pour qui ?

Tout bénéficiaire du revenu d'intégration ou équivalent, ou à charge d'un bénéficiaire.

Conditions :

- Être bénéficiaire du CPAS.
- Posséder un niveau suffisant de français pour comprendre et se faire comprendre.
- Être disponible pour une session complète d'ateliers.

ASSOCIATIF

L'ASBL ÂGES & TRANSMISSIONS CHERCHE DES BÉNÉVOLES PENSIONNÉS

Vous êtes Schaerbeekois et pensionné ? Vous avez du temps à consacrer à un projet solidaire ? Soutenez l'apprentissage du français dans les écoles primaires avec l'asbl Âges & Transmissions. Chaque semaine (min. 2h/sem.), en collabo-

ration avec un ou une enseignante, les bénévoles de l'association aident les enfants à parler et lire en français au moyen d'albums jeunesse et de jeux de langage. Les bénévoles seront formés et accompagnés tout au long de l'année.

INFO

Asbl Âges & transmissions
✉ marie@agesettransmissions.be
☎ 02 514 45 61
🌐 agesettransmissions.be



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Schaerbeek la cité des ânes RATS !

Ce n'est un secret pour personne, les égouts de Bruxelles regorgent de rats et souris. On en dénombre environ deux à trois par habitants de notre capitale. D'habitude plutôt discrets, les rats schaerbeekois ont mis leur timidité de côté depuis le début des travaux du métro. Ils se baladent en toute tranquillité dans nos rues, nos espaces verts et parfois même dans nos domiciles.

Il y a déjà un an, le PS de Schaerbeek était intervenu sur le sujet lors du Conseil Communal. A cette époque les rats étaient surtout visibles dans certains quartiers comme autour du parc Josaphat ou la cage au ours. Aujourd'hui il semble qu'aucun quartier ne soit épargné. Les nombreux travaux réalisés ou toujours en cours au niveau des égouts, ainsi que les pluies importantes de ces derniers mois, y sont sans doute pour quelque chose.

A Schaerbeek, la dératisation dépend de différents acteurs dont Vivaqua qui a la compétence de gestion des égouts et mène une dératisation au printemps et en automne. Sur demande de la Commune Vivaqua pourrait ajouter une dératisation supplémentaire ! La Commune quant à elle doit assurer la dératisation en surface, notamment dans les lieux publics, les parcs et les rues. De plus les services de la Voirie peuvent également faire des campagnes de dératisation à l'intérieur des habitations si nécessaire.

Nous nous inquiétons de cette prolifération des rats et de leur présence renforcée dans l'espace public. La cohabitation avec les rats n'est en effet pas anodine sur le plan de sanitaire. Les morsures de rats - rares heureusement - et leurs déjections, notamment les urines, sont des vecteurs de maladies.

Nous ne manquerons pas de réinterpeller les autorités communales sur les dispositions qu'elle compte prendre, de manière préventive, et en concertation avec les habitants, pour lutter contre ce phénomène.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Faites-vous entendre pour protéger la Friche Josaphat !

Le gouvernement met à l'enquête publique une version bis du Plan d'aménagement directeur Josaphat à peine modifié.

Pourquoi ce plan bis n'est pas satisfaisant ?

- Le PAD n'a pas été réellement repensé et est incohérent : seul un bloc d'immeuble a été supprimé. Les schémas directeurs sont vieux de 10 ans, ont été bricolés au fur et à mesure et ne sont plus adaptés aux besoins actuels ;
- Le gouvernement ne tient pas en compte les plans B proposés par la société civile qui permettent pourtant d'offrir du logement et de préserver la biodiversité du site ;
- Ce PAD est en contradiction avec l'ambition climatique de Bruxelles et l'accord gouvernemental. Les récentes inondations auxquelles a fait face la Wallonie nous prouvent que nous ne pouvons plus massivement artificialiser les sols sans conséquences ;
- Le site est très enclavé et les solutions de mobilités proposées ne sont pas adéquates : presque moitié moins de places de parking que la norme régionale, peu ou pas d'emplacements pour voitures partagées, les emplacements vélos ne sont pas augmentés en proportion. Cela aura également un impact négatif sur le trafic aux alentours du site ;
- Le gouvernement prévoit de monitorer la perte de biodiversité et les difficultés de mobilité après coup plutôt qu'avant la construction.

Le MR soutient la création d'une réserve naturelle sur la partie ouest du site, projet qui est balayé de la main par le gouvernement et par la majorité communale.

Votre avis compte : vous avez le pouvoir de protéger ce joyau unique en répondant à l'enquête publique. L'enquête publique est ouverte à tous du 16 septembre au 15 novembre prochain.

Les documents sont disponibles sur le site de perspective.brussels.



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Foyer Schaerbeekois: besoin urgent de logements de qualité !

5 339 familles schaerbeekaises sont en attente d'un logement social. En 2020, seuls 24 nouveaux logements ont été créés. A ce rythme, et sans augmentation de la demande, il faudra 222 années pour répondre aux besoins. Plus de deux siècles !

C'est donc avec beaucoup de colère que nous avons appris en examinant les comptes que le Foyer Schaerbeekois a dégagé cette année 954.739 euros de boni. Malgré cela, les partis de la majorité dans notre commune refusent d'établir un plan sérieux et ambitieux de construction ou d'acquisition de logements sociaux. Sans parler des problèmes liés au retard dans les travaux de rénovation ou les difficultés de relogement pour les familles qui doivent vivre dans les logements insalubres actuels. Il est vraiment temps d'inverser la tendance.

Schaerbeekse Haard: dringend behoefte aan kwaliteitswoningen!

5.339 Schaarbeekse gezinnen wachten op een sociale woning. In 2020 zijn er slechts 24 nieuwe woningen bijgekomen. In dit tempo, en zonder toename van de vraag, zal het 222 jaar duren om in de behoeften te voorzien. Meer dan twee eeuwen!

Wij hebben dan ook met grote ontstentenis vernomen dat de Schaarbeekse Haard dit jaar een winst van 954.739 euro heeft gemaakt. Desondanks weigeren de partijen van de meerderheid in onze gemeente een serieus en ambitieus plan op te stellen voor de bouw of aankoop van sociale woningen. Om nog maar te zwijgen van de problemen in verband met de vertragingen in de renovatiewerkzaamheden of de moeilijkheden bij de herhuisvesting van gezinnen die in de huidige ondermaatse woningen moeten blijven wonen. Het is hoog tijd om de trend te keren!



Burgerworkshops hervat bij het OCMW

Sinds 2008 biedt het OCMW van Schaarbeek zijn begunstigen een programma van burgerworkshops aan. Tijdens die uitwisselingen bespreken de deelnemers verschillende onderwerpen met professionals over de institutionele werking en het dagelijks leven in België (staatsstructuren, vreemdelingenrecht, organisatie van justitie, sociale zekerheid, huisvesting, opleiding en werkgelegenheid...).



De burgerworkshops van het OCMW helpen de begunstigen om te begrijpen hoe de Belgische maatschappij werkt. Tijdens de workshops kunnen de begunstigen ook een sociaal netwerk opbouwen en uit hun isolement treden. Sinds het begin van dit schooljaar ontvangen alle deelnemers, dankzij het partnerschap tussen het OCMW en Via-Schaarbeek, aan het einde van hun opleiding een burgerschapsattest dat erkend wordt bij de aanvraag van de Belgische nationaliteit.

Voor wie?

Elke persoon die een leefloon of een gelijkaardige uitkering ontvangt, of die ten laste is van een begunstigde.

Voorwaarden:

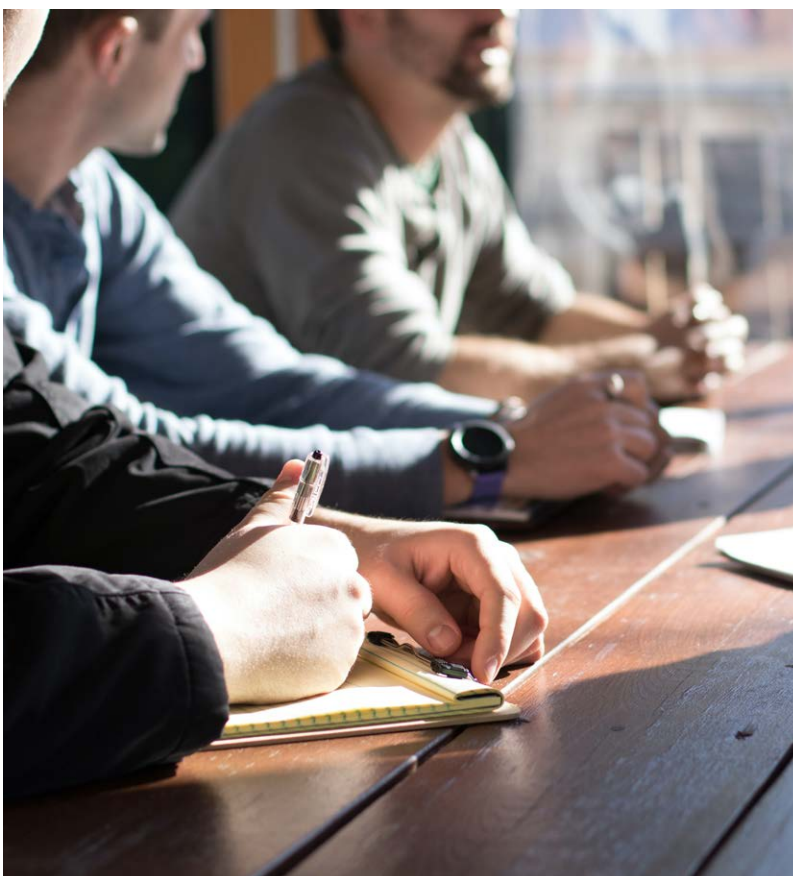
- Begunstigde zijn van het OCMW.
- Voldoende kennis hebben van het Frans om te begrijpen en begrepen te worden.
- Beschikbaar zijn voor een volledige workshopssessie.

Data van de burgerworkshops

- van 20 september tot 29 oktober
- van 8 november tot 17 december
- van 17 januari tot 18 februari 2022
- van 21 februari tot 1 april 2022
- van 18 april tot 20 mei 2022
- van 23 mei tot 30 juni 2022

INFO

Inschrijven bij het Departement Socioprofessionele Inschakeling van het OCMW
☎ 02 435 50 50



SCHAARBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

Vous recherchez de nouveaux défis ?
Vous voulez travailler au service des Schaarbeekois ?

La commune engage !

➡ 1030.be/emploiadmin

SCHAARBEEK



SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOEKT NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen?

Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!

➡ 1030.be/nl/werkenbestuur



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Trotinettes électriques : il est temps d'encadrer !

Si les trotinettes électriques proposées par certaines sociétés peuvent apporter une réponse à la mobilité et au besoin d'intermodalité, le comportement de certains usagers pose problème : stationnement sauvage de la trotinette, roulage sur le trottoir à vive allure, non-respect des règles de priorité, des sens uniques, ... Ces comportements peuvent être très dangereux pour les piétons plus fragiles : PMR, jeunes enfants, personnes âgées, ... Certains jeunes se mettent parfois à 2, 3 ou 4 sur le même engin sur la rue et mettent ainsi leur propre vie en danger !

Face à ces comportements, il est temps pour les pouvoirs publics d'intervenir tant en termes de prévention que de répression !

Lors du dernier Conseil communal, le cdH a interpellé la majorité Défi-ECOLO/GROEN sur cet enjeu. Nous souhaitons que la Commune mette sur pied une large campagne de prévention au respect du Code de la route et à une conduite respectueuse des autres usagers notamment auprès du public jeune via les écoles, associations de jeunesse ou clubs sportifs.

Certaines communes mettent en place des mesures plus répressives en réclamant des redevances aux opérateurs pour toute trotinette mal stationnée voire en saisissant les trotinettes litigieuses ou encore en instaurant des zones de stationnement interdites. Il est également possible de créer des zones de stationnement particulières pour ces trotinettes.

Jusqu'ici, Schaarbeek reste au balcon en observant ce qui se passe ailleurs. Il est temps pour la majorité de passer à l'action !

La réponse ne peut être uniquement communale, il est également important que les autorités régionales se saisissent de ce problème. Nous souhaitons que la Ministre GROEN de la Mobilité y travaille urgemment !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Marchons pour le climat !

Notre maison brûle. Des espèces entières disparaissent, pour toujours. Le climat n'attend pas. À la veille de l'important sommet européen et de la conférence sur le climat de Glasgow, nous descendons dans la rue. Nous exigeons un changement radical de notre politique climatique. Le climat doit devenir la principale priorité à tous les niveaux politiques. Il y a encore beaucoup de travail à faire pour rester en dessous de 1,5 degré. Chacun peut faire sa part. Le rassemblement aura lieu le 10 octobre. Rendez-vous à 13 heures à la gare de Bruxelles-Nord. Plusieurs activités auront lieu le long du parcours, qui se terminera dans le parc du Cinquantenaire, où des discours seront prononcés.

Stap mee voor het klimaat!

Ons huis brandt. Volledige diersoorten verdwijnen, voor altijd. Het klimaat wacht niet. Op de vooravond van de belangrijke EU Summit en de klimaatconferentie in Glasgow, gaan we de straat op. We vragen een radicale ommekeer in ons klimaatbeleid. Het klimaat moet de hoofdprioriteit worden op alle beleidsniveaus. Er is nog enorm veel werk aan de winkel om onder 1.5 graden te blijven. Iedereen kan een steentje bijdragen. De optocht gaat door op 10 oktober. Afspraak om 13u aan het station Brussel-Noord. Er zullen verschillende activiteiten plaatsvinden langs de route, die zal eindigen in het Jubelpark, waar enkele toespraken zullen worden gehouden.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Good Move ? Good Life !

Le Plan régional de mobilité Good Move sera mis en œuvre à Bruxelles dans les prochaines années. Les 19 communes mettront ce plan en application, en respectant ses principes, ses lignes de conduite, ses objectifs et en tenant compte des spécificités locales. On peut regretter une trop faible communication régionale car ce plan va considérablement changer les habitudes des Bruxelloises et des Bruxellois et nous pensons que les habitants n'en sont pas encore toutes et tous conscients.

Nous, élues et élus de la Liste du Bourgmestre, comme le Conseil communal réuni, avons accepté ce Plan régional de mobilité. Face à l'impératif de diminuer drastiquement les émissions de gaz à effet de serre et les pollutions liés au transport, nous devons revoir notre manière de nous déplacer. Nous pensons aussi, comme la plupart des citoyens, que Bruxelles est trop souvent montrée du doigt depuis 20 ans car synonyme de : embouteillages, mobilité dangereuse, sécurité routière faible, aménagements cyclables riquiquis, mauvais accès pour les PMR, transports en commun lents, pression trop importante dans les quartiers, stationnement chaotique, entonnoir à voitures de transit venant des autres régions...

Conscients de cela, nous devons changer et proposer un autre modèle aux habitants. Nous voulons, comme Good Move le propose, apaiser nos quartiers et mieux partager l'espace public car les modes de déplacement changent heureusement aussi. Pour une meilleure mobilité ? Good Move ? Sans doute, mais surtout pour une meilleure vie dans notre ville : Good Life !

Cela va créer des débats et des tensions, ne nous le cachons pas. Mais nous défendrons toujours l'intérêt général et pas les intérêts d'une caste. Il ne s'agit pas de lutter "contre", mais de construire "avec". Et nous nous engageons aussi à tenir compte des trop multiples chantiers (autre mal bruxellois) qui compliqueront le travail. Ne restons pas arc-boutés sur la ville d'hier. Construisons ensemble celle de demain.



BURGERSCHAP BETEKEN JE RECHTEN UITOEFENEN EN JE PLICHTEN NALEVEN

*Een nieuw soort verblijfskaart voor
buitenlandse studenten*

HOE VRAAG JE DEZE NIEUWE VERBLIJFSKAART AAN?

Sinds 15 augustus 2021 kunnen niet-Europese buitenlandse studenten die hun studies in België hebben voltooid, een verblijf van maximaal 12 maanden op Belgisch grondgebied aanvragen **om een baan te vinden of een bedrijf te starten**.

Dit soort verblijfskaart om werk te vinden heeft alleen betrekking op niet-Europese vreemdelingen **met een verblijfsvergunning als student**.

De student moet dit verzoek uiterlijk 15 dagen vóór het verstrijken van zijn oude verblijfskaart bij de gemeente indienen met **de volgende documenten**:

- een geldig paspoort
- een diploma van hoger onderwijs in België
- een ziekteverzekering in België
- bewijs van voldoende bestaansmiddelen

Als er documenten ontbreken, nodigt het gemeentebestuur de student uit om deze documenten binnen 15 dagen te vervolledigen.

De Dienst Vreemdelingenzaken beslist binnen 90 dagen. Als aan alle voorwaarden is voldaan, **moet de Dienst Vreemdelingenzaken het verzoek aanvaarden**.

De Dienst kan de verblijfskaart voor het vinden van een baan alleen in de volgende situaties weer intrekken:

- Als de student geen reële kansen heeft om een baan te vinden of een bedrijf te starten. De Dienst kan vanaf 3 maanden na het afleveren van de verblijfskaart aan de student vragen naar de stand van zaken bij diens zoektocht naar werk. De student krijgt dan 15 dagen om te reageren.
- Als aan een van de voorwaarden niet langer voldaan is.
- Als de student wordt beschouwd als een bedreiging voor de openbare orde, de nationale veiligheid of de volksgezondheid.

Info

➡ dofi.ibz.be

Onderdanen van derde landen > Studies > Verlenging van het verblijf

De dienst Noorderzon biedt gratis juridische hulp aan de Schaarbekenaren. In hun kantoor in het 'Huis van de Burgers' informeren de juristen van Noorderzon u in verband met juridische aspecten (huurrecht, vreemdelingenrecht, familierecht) of treden ze hierin op als bemiddelaar.

Dienst Stedelijke Preventie

Noorderzon – Huis van de Burgers – Gaucheretplein
➡ 1030.be/nl/noorderzon

Op afspraak maandag, dinsdag en donderdag:

☎ 02 204 05 40
✉ noorderzon@1030.be



MOBILITÉ

Quelques conseils pour améliorer votre visibilité sur la route

Les jours raccourcissent, il est donc essentiel d'être bien visible sur la route. Voici quelques conseils qui vous permettront d'améliorer votre visibilité, tant pour vous que pour les autres usagers de la route.

PIÉTONS

Les vêtements qui attirent l'attention sont recommandés, notamment pour les joggeurs. Les groupes de piétons peuvent marcher sur le côté droit de la route et doivent être visibles dans l'obscurité ou dans le brouillard : utilisez un feu blanc ou jaune à l'avant et un feu rouge à l'arrière du groupe.

CYCLISTES ET TROTTINETTES ÉLECTRIQUES

Dans l'obscurité ou lorsque la visibilité est réduite à moins de 200 m, utilisez un feu avant blanc et un feu arrière rouge. Optez de préférence pour un éclairage de qualité, allumé en permanence et visible à 100 mètres.

SCOOTERS ET MOTOS

Il est recommandé de conduire à gauche du centre de votre voie de circulation. Les feux de croisement et le feu arrière rouge doivent toujours être allumés. Les feux de route peuvent uniquement être allumés la nuit ou lorsque

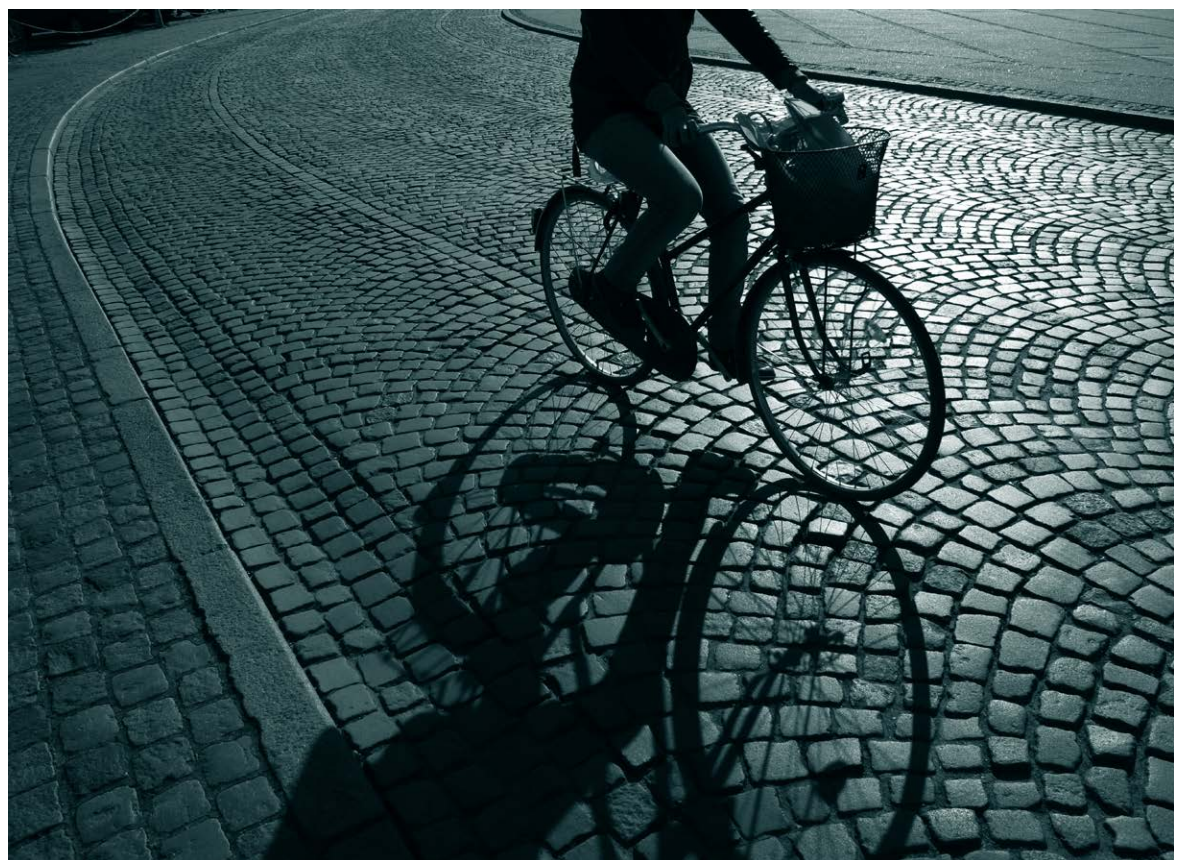
la visibilité est mauvaise, à condition de ne pas aveugler les autres usagers.

VOITURES

Les feux de croisement et les feux de route sont utilisés à la tombée du jour et la nuit, lorsque la visibilité est réduite à moins de 200 m et dans les tunnels. Les feux de route sont utilisés lorsque la route est éclairée jusqu'à 100 m, si des véhicules circulent en sens inverse et si vous circulez à moins de 50 m derrière un autre véhicule. Les feux antibrouillard sont utilisés lorsque la visibilité est réduite à moins de 100 m et en cas de forte pluie.



Ensemble, en toute sécurité sur la route
➡ 1030.be/fr/visibilite



MOBILITEIT

Zichtbaar op de weg

De donkere dagen komen er terug aan en daarom is het belangrijk om goed zichtbaar te zijn in het verkeer. Hieronder vind je enkele tips om de zichtbaarheid voor jezelf en voor anderen te vergroten. Een goedwerkende en juist afgestelde verlichting/fluorescerende kledij/accessoires en een juiste houding in het verkeer maken jezelf en andere weggebruikers meer zichtbaar op de weg en voorkomt dat je anderen niet verblindt.

VOETGANGERS

Opvallende kledij is niet verplicht, maar wel aangeraden, in het bijzonder voor joggers. Groepen voetgangers mogen rechts van de rijbaan stappen en moeten zichtbaar zijn in het donker of bij slechte zichtbaarheid: gebruik voorin een wit of geel licht en achterin een rood licht.

FIETSERS EN ELEKTRISCHE STEPS

Bij duisternis of bij zichtbaarheid minder dan 200m gebruik je een wit voorlicht en rood achterlicht. Kies liefst voor kwaliteitsvolle verlichting dat permanent brandt en zichtbaar is vanaf 100m.

BROMMERS EN MOTORS

Het is aangeraden links van het midden van je rijstrook te rijden, behalve bij tegenliggers, achter andere motors, kruispunten, slecht zicht en dodehoeksituaties. Het

dimlicht en het rode achterlicht moeten altijd branden. Het grootlicht mag enkel 's nachts of bij slechte zichtbaarheid branden, zolang je er geen anderen mee verblindt.

AUTO'S EN BESTELWAGENS

Dim- en grootlichten gebruik je bij vallende duisternis en 's nachts, bij beperkte zichtbaarheid tot 200m en in tunnels. Grootlichten gebruik je indien de baan verlicht is tot 100m, bij tegenliggers en indien je minder dan 50m achter een ander voertuig rijdt. Mistlichten gebruik je bij beperkte zichtbaarheid tot 100m en bij felle regenval.



Samen veilig in het verkeer
➡ 1030.be/nl/zichtbaarheid

Je suis artiste !

L'art permet de s'exprimer.
L'art crée du lien et nous aide à mieux nous connaître.
L'art développe notre empathie.
L'art nous donne le courage de rebondir.
Qu'il s'agisse des arts ménagers, de l'art du chant ou de la réalisation d'une œuvre d'art, nous sommes toutes "artistes" à la Maison des Femmes ! Nous rayonnons jusqu'en Afghanistan... en quête d'empowerment pour toutes les femmes !



© jaeraynie

CHORALE

Venez apprendre les chants du monde
Dès le 8/10, vendredi,
16.00 – 18.00



KOOR

Leer wereldliedjes zingen
Vanaf 8/10, vrijdag,
16.00 – 18.00

APPEL AUX ARTISTES !

SO-SO-SO solidarité avec les femmes du monde entier !

La Maison des Femmes de Schaerbeek lance un concours d'œuvres d'art dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination des violences faites aux femmes, le 25 novembre.

C'est ce slogan que l'on entend chaque année lorsque, au cœur de la manifestation MIRABAL du 25 novembre, on marche avec des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants, pour l'élimination des violences faites aux femmes. Aujourd'hui, il résonne, avec effroi et amertume, mais aussi force et courage, jusqu'en Afghanistan. Plus que jamais, nous sommes afghanes. Nous sommes belges, polonaises, argentines, turques, égyptiennes, hongroises, russes,

indiennes, chinoises, saoudiennes, congolaises, nigérianes. Nous sommes sœurs. Nous sommes. Nous faisons appel aux artistes professionnelles et amateurs pour s'exprimer sur le besoin de solidarité des femmes partout dans le monde, et viser ainsi une égalité entre les hommes et les femmes. Cela vous inspire ? Vous avez des choses à raconter à ce sujet ? Faites-en une œuvre d'art !
En savoir plus ? Le règlement du concours est sur 1030.be



OPROEP AAN ARTIESTEN!

SO-SO-SO solidariteit met de vrouwen wereldwijd!

Het Huis van de Vrouw lanceert een wedstrijd kunstwerken in het kader van de Internationale dag tegen geweld op vrouwen, op 25/11.

Het is met deze slogan dat duizenden mannen, vrouwen en kinderen jaarlijks stappen tegen geweld op vrouwen tijdens de MIRABAL-mars die plaatsvindt op 25 november. Vandaag weerklinkt deze slogan, met angst en bitterheid, maar ook met kracht en moed, tot in Afghanistan. Meer dan ooit zijn we Afghanen. We zijn Belg, Pool, Argentijn, Turk, Egyptenaar, Hongaar, Rus, Indiaan, Chinees, Arabier, Congolees, Nige-

riaan. Wij zijn zusters. We zijn. Laten we de strijd van de vrouwen voor hun rechten zichtbaar maken! Het Huis van de Vrouw roept professionele en amateur kunstenaressen op om wereldwijd een golf van zusterschap op gang te zetten en zo te streven naar gelijkheid tussen vrouwen en mannen. Voelt u zich hierdoor geïnspireerd? Maak er dan een kunstwerk over!
Lees het reglement op 1030.be voor meer info.

INFO :
Maison des Femmes
Rue Josaphat 253
02 240 43 50

maisondesfemmes@1030.be
1030.be/maisondesfemmes
[@MaisonFemmesHuisVrouw](https://www.facebook.com/MaisonFemmesHuisVrouw)



Huis van de Vrouw
Josaphatstraat 253
02 240 43 50

huisvandevrouw@1030.be
1030.be/nl/huisvandevrouw
[@MaisonFemmesHuisVrouw](https://www.facebook.com/MaisonFemmesHuisVrouw)

Ik ben kunstenaressen!

Kunst stelt ons in staat onszelf te uiten.
Kunst scheidt banden en helpt ons elkaar beter te leren kennen.
Kunst ontwikkelt onze empathie.
Kunst geeft ons de moed om weerstand te bieden.
Of het nu gaat om de kunst van een perfect huishouden, zang of het maken van een kunstwerk, we zijn allemaal "kunstenaressen" in het Huis van de Vrouw! We kijken tot in Afghanistan... op zoek naar empowerment voor alle vrouwen!

CINÉDAMES: LA BONNE ÉPOUSE

Tenir son foyer et se plier au devoir conjugal sans moufter : c'est ce qu'enseigne avec ardeur Paulette Van Der Beck dans son école ménagère. Ses certitudes vacillent quand elle se retrouve veuve et ruinée.

Jeudi 14/10, 19.30 – 22.00

CINÉDAMES: DE GOEDE HUISVROUW

Een goed huisvrouw zijn en je huwelijksplicht vervullen dag na dag: dat is wat Paulette Van Der Beck met hart en ziel aanleert in haar huisvrouwenschool. Haar zekerheden wankelen wanneer ze weduwe wordt en merkt dat ze geruïneerd is.

Do 14/10, 19.30 – 22.00

OCTOBRE / OKTOBER

Maison des Femmes – Huis van de Vrouw
Sur inscription uniquement / Enkel op inschrijving

Lundi / Maandag

Cours de français pour mamans solo / Lessen frans voor alleens-taande mama's	4, 11, 18 & 25/10	16.30 - 18.30
Salsa : Danse latino / Latinodans	4, 11, 18 & 25/10	18.00 - 19.00
Pilates	4, 11, 18 & 25/10	20.15 - 21.30

Mardi / Dinsdag

Coaching individuel / Individuele coaching	5 & 19/10	09.00 - 12.00
Place aux Cheffes : atelier cuisine & table d'hôtes / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier & gastentafel	5, 12, 19 & 26/10	09.30 - 12.30
Table d'hôtes / Gastentafel	5, 12, 19 & 26/10	< 12.30
Écrivaine publique/ Publieke schrijfster	5, 12, 19 & 26/10	10.00 - 12.00
Zumba	5, 12, 19 & 26/10	14.00 - 15.00
Tricoté / Breien & kopje thee	5, 12, 19 & 26/10	17.00 - 19.00

Mercredi / Woensdag

Atelier bien-être /Workshop welzijn	6, 13, 20 & 27/10	10.00 - 11.15
Ateliers numériques / Digitale workshops	6, 13, 20 & 27/10	10.00 - 12.30 Q&R 13.00 - 15.00
Espace-Jeux / Speelruimte	6, 13, 20 & 27/10	14.00 - 16.30
Échecs/Schaakspel	6, 13, 20 & 27/10	17.00 - 19.00
Boxe thaï / Thaïboksen	6, 13, 20 & 27/10	18.30 - 20.00

Jeudi / Donderdag

Cinédamas : La Bonne Épouse	14/10	19.00 - 22.00
Handicontact	28/10	09.00 - 12.00
Permanence juridique / Juridische permanentie	7/10	10.00 - 13.00
Ateliers récit de vies / Workshop Levensverhalen	7, 14, 21 & 28/10	13.30 - 16.00
Cours de français pour mamans solo / Lessen frans voor alleens-taande mama's	7, 14, 21 & 28/10	16.30 - 18.30

Vendredi / Vrijdag

Pilates	8, 15, 22 & 29/10	09.00 - 10.15
Place aux Cheffes: atelier cuisine & table d'hôtes / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier & gastentafel	8, 15, 22 & 29/10	09.30 - 12.30
Table d'hôtes / Gastentafel	8, 15, 22 & 29/10	< 12.30
Chorale / Koor	8, 15, 22 & 29/10	16.00 - 18.00
Ateliers de sophrologie / Workshop sophrologie	8, 15, 22 & 29/10	18.00 - 19.30

Du lundi au vendredi / Van maandag tot vrijdag

Expo "Solidarité avec les femmes du monde entier" / Tentoonstelling "Solidariteit met de vrouwen wereldwijd"	> 15/10	09.00 - 16.00
Expo "Filles & garçons, marchons main dans la main" / Tentoonstelling "Meisjes & jongens, laten we stappen hand in hand"	À partir du/ Vanaf 25/10	09.00 - 16.00

Be bright, use a light : cyclistes, faites-vous bien voir !

Afin d'encourager les cyclistes à bien s'équiper pour se rendre visible auprès des autres usagers de la route, Schaerbeek et le GRACQ organisent le 21 octobre prochain un point vélo au rond-point Deschanel-Azalées-Louis Bertrand. Cette action fait partie de la campagne régionale *Be bright, use a light*. Au programme : distribution de kits d'éclairage, de chasubles, de chocolats, atelier de réparation de vélos et petit déjeuner.

Être bien vu, c'est essentiel ! La majorité des cyclistes l'ont bien compris et roulent en étant correctement éclairés. Mais certains circulent encore le soir sans phare, mettant en péril leur propre sécurité.

Puisqu'il fait désormais plus sombre le matin comme le soir, il est essentiel de s'équiper pour être vu. Le code de la route prévoit qu'une fois

la nuit tombée, tout vélo doit être muni de deux phares (blanc ou jaune à l'avant, rouge à l'arrière) et de plusieurs catadioptrés.

ÊTRE VISIBLES EN RÉFLÉCHISSANT

Pour vous habiller, privilégiez les vêtements clairs et pensez aux accessoires réfléchissants qui vous rendent visible de loin.

INFO

Rendez-vous au rond-point Deschanel-Azalées-Louis Bertrand le 21 octobre de 7 à 9h
✉ mobilite@1030.be



INFO
Afspraak op 21 oktober vanaf 7 uur tot 9 uur op de rotonde Deschanel-Azalea-Louis Bertrand
✉ mobiliteit@1030.be

MOBILITEIT

Be bright, use a light: fietsers, laat jullie zien!

Om fietsers aan te moedigen zich terdege uit te rusten om zichtbaar te zijn voor andere weggebruikers, organiseren Schaerbeek en GRACQ op 21 oktober een fietspunt op de rotonde Deschanel-Azalea-Louis Bertrand. De actie maakt deel uit van de gewestelijke campagne *Be bright, use a light*. Op het programma: uitdelen van verlichtingskits, hesjes, chocolaatjes, workshop fietsen herstellen en ontbijt.

Goed gezien worden is van essentieel belang! De meeste fietsers hebben dit goed begrepen en rijden correct verlicht. Maar sommigen rijden nog steeds zonder licht in het donker, waardoor ze hun eigen veiligheid in gevaar brengen.

Aangezien het nu 's morgens en 's avonds donkerder wordt, is de juiste uitrusting om gezien te worden van levensbelang. Het verkeersreglement

bepaalt immers dat bij donker elke fiets moet zijn uitgerust met twee lampen (vooraan wit of geel, achteraan rood) en meerdere reflectoren.

ZICHTBAAR ZIJN DOOR REFLECTIE

Op de fiets kies je bij voorkeur lichtgekleurde kleding en reflecterende accessoires die je van een afstand zichtbaar maken.

SCHAARBEEKagenda

Dimanche 10 octobre 10h30-12h

ATELIER SÉRIGRAPHIE ET BRODERIE

Avec 1030blackwool, venez vous initier à la sérigraphie pour reproduire des motifs cachés dans la Maison Autrique. Pour les enfants (6-12 ans) accompagnés de leurs parents. **Tarif: 12€.** Réservation obligatoire : ✉ info@autrique.be Info : Maison Autrique, Chaussée de Haecht 266 ✉ autrique.be

Dimanche 17 octobre 10h30-12h

ATELIER SÉRIGRAPHIE ET BRODERIE

Avec mademoiselle lou, venez découvrir quelques points de broderie simples à partir des motifs visibles ou plus discrets de la Maison Autrique. Pour les enfants (6-12 ans) accompagnés de leurs parents. **Tarif: 12€.** Réservation obligatoire : ✉ info@autrique.be Info : Maison Autrique, Chaussée de Haecht 266 ✉ autrique.be

Dimanche 17 octobre 8h-16h

GRANDE BROCANTE DE LA CITÉ-JARDIN TERDELT-FOUCART

Où : avenue Foucart et rues avoisinantes de la Cité-Jardin

Jusqu'au 24 octobre

FESTIVAL MOUVEMENTS D'ALTÉRITÉ

Spectacles, rencontres, concert, exposition... Le Festival Mouvements d'Altérité vous attend pour la nouvelle ouverture de saison au Théâtre Océan Nord.

Info et réservations : ☎ 02 242 96 89

✉ billetterie@oceannord.org Théâtre Océan Nord, rue Vandeweyer 63-65 ✉ oceannord.org

Dimanche 31 octobre 12h30-18h30

EXCURSION HALLOWEEN À SORTILÈGE

Prix : 5€, uniquement pour les Schaerbeekois
Départ en bus devant l'Hôtel communal place Colignon à 12h30. Retour place Colignon à 18h30.

Inscriptions : ✉ tickets1030.be ou sur rendez-vous via ✉ enfance@schaerbeek.be

Tous les 2^e jeudis du mois 19h30-21h30

GROUPE DE PAROLE SUR LES TROUBLES BIPOLAIRES

L'asbl Le Funambule propose un groupe de parole par mois pour les personnes bipolaires et leurs proches. Où : dans les locaux de la Ligue des Usagers des Services de Santé (LUSS), 7 rue Victor Oudart. Info : ✉ bipolarite.org

SCHAARBEEK	f 1030be
1030	@ 1030be
SCHAARBEEK	@ achillecolignon
	in Schaerbeek 1030 Schaerbeek
	1030.be
	02 244 75 11

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :
27/10, 24/11, 22/12

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET – HAMOIR

• Vandevelde (30 > 60)

Pose câbles, conduites et gaines : 11/2021

Kabels leggen, leidingen en omhulsels : 11/2021

• Eekhoud

Egouttage, trottoirs et asphaltage : > 10/2021 (égouttage)

Riolering, voetpaden en asfaltering : > 10/2021 (riolering)

• Leroy

Trottoirs : 10 et/ou 11/2021

Voetpaden : 10 en/of 11/2021

• Sleenckx

Egouttage, éclairage public, trottoirs et asphaltage : > 10/2021 (égouttage)

Riolering, openbare verlichting, voetpaden en asfaltering : > 10/2021 (riolering)

Quartier/Wijk TERDELT/BLOEMTUINEN

• Brems

Trottoirs : 11/2021

Voetpaden : 11/2021

• Glycines/Blauwereg (entre/tussen Lambermont et/en Claes)

Trottoirs et asphaltage : 10/2021 > 05/2022

Voetpaden en asfaltering : 10/2021 > 05/2022

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Bienfaiteurs/Weldoeners

Asphaltage (intérieur de la place) : 10/2021

Asfaltering (binnen het plein) : 10/2021

• Chazal

Egouttage, pose câbles, asphaltage : > 11/2021

Riolering, câbles leggen, asfaltering : > 11/2021

• Impens

Distribution d'eau, pose câbles, plateau, trottoirs : > 2022

Waterdistributie, câbles leggen, plateau, voetpaden : > 2022

• Markelbach

Egouttage, éclairage public, trottoirs : > 02/2022 (égouttage)

Riolering, openbare verlichting, voetpaden : > 02/2022 (riolering)

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Av. Rogierlaan (de Haecht/Haacht à/tot Deschanel)

Arrêts et voies de tram, pose câbles, réaménagement complet : > 03/2022

Tramhaltes en sporen, kabels leggen, volledig heraanleg : > 03/2022

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aarschot (De/Van n°/nr 114 à/tot 136)

Construction de puits pour le futur métro : > 04/2022

Bouw van een put voor de toekomstige metro : > 04/2022

• Haecht/Haacht (Reine/Koningin > Rogier)

Egouttage, distribution d'eau, pose de câbles, voies de tram, réaménagement complet : > 08/2022

Riolering, waterdistributie, kabels leggen, tramsporen, volledig heraanleg : > 08/2022

• Place Liedtsplein (info www.metro3.be)

Déplacement installations concessionnaires : > 12/2021

Verplaatsing installaties nutsbedrijven : > 12/2021

• Palais/Paleizen (carrefour/kruispunt Vanderlinden – Van Schoor)

Plateau ralentisseur : 10 + 11/2021

Verkeersplateau : 10 + 11/2021

• Av. de la Reine/Koninginnelaan

Egouttage, distribution d'eau, voies de tram, réaménagement complet : > 10/2021 (sauf réaménagement)

Riolering, waterdistributie, tramsporen, volledig heraanleg : > 10/2021 (behalve heraanleg)

• Royale Sainte-Marie/Koninklijke Sint-Maria

Egouttage, distribution d'eau, pose câbles, réaménagement complet : > 03/2022 (sauf réaménagement)

Riolering, waterdistributie, kabels leggen, volledig heraanleg : > 03/2022 (behalve heraanleg)

Quartier/Wijk NORD/NOORD

• Masui

Salon urbain et fosses d'arbres : > 11/2021

Stedelijke woonkamer en boomkuilen : > 11/2021

Quartier/Wijk COLIGNON

• Ailes/Vleugels (entre/tussen Foch et/en Eenens)

Trottoirs : 10 ou 11/2021

Voetpaden : 10 of 11/2021

• Eenens (entre/tussen Colignon et/en pont/brug Helmet)

Egouttage : > 10/2021

Riolering : > 10/2021

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

• Jérusalem et/en Houffalize

Distribution d'eau, pose câbles, réaménagement : 11/2021 > 04/2022

Waterdistributie, kabels leggen, heraanleg : 11/2021 > 04/2022

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven:

✉ 1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

✉ fixmystreet.brussels

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Jean-Pierre Vantighem

Hôtel communal / Gemeentehuis

Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@schaerbeek.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (347) : 18 octobre

Uw volgende Schaerbeek Info (347) : 18 oktober

